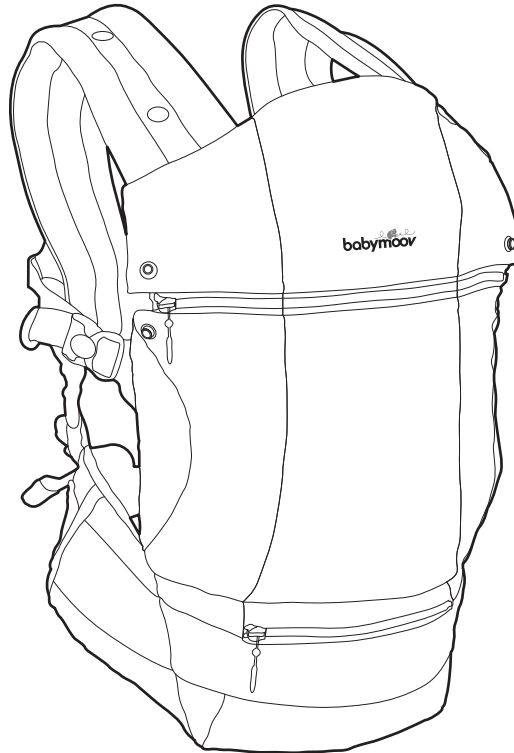


0+

<18 kg

  
**babymoov**<sup>®</sup>  
with mums



# Porte-bébé physiologique

Réfs. : A057211 - A057212

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing • Manual de uso • Instruções de utilização  
Istruzioni per l'uso • Návod k použití

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France  
[www.babymoov.com](http://www.babymoov.com)

Hotline (only for France) :

04 73 28 37 37



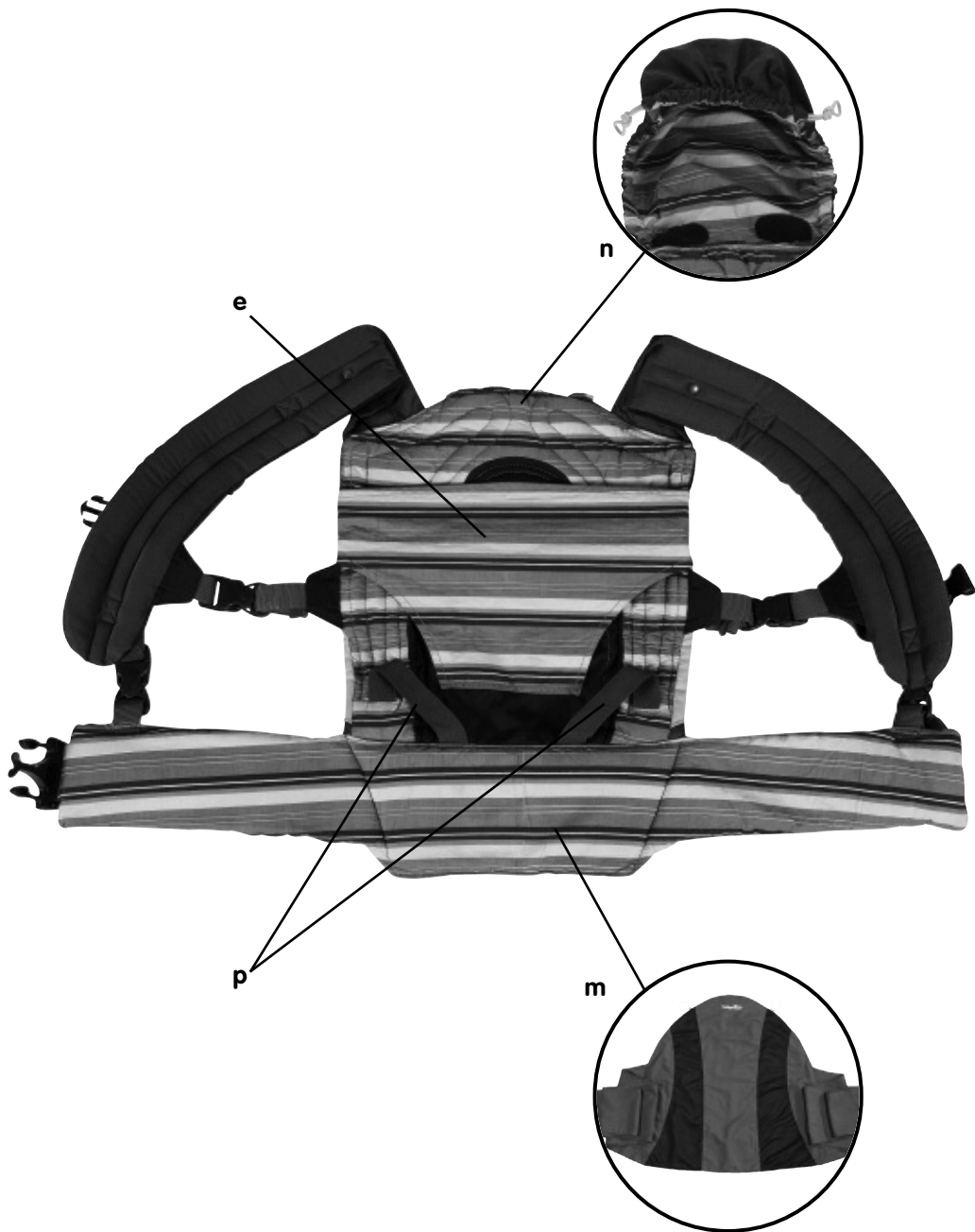
COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING - COMPOSICI3N -  
COMPOSIC3O - COMPOSIZIONE - 3SSZET3TEL - SLOZEN3 V3ROBKU



COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING - COMPOSICIÓ -  
COMPOZIÇÃO - COMPOSIZIONE - ÖSSZETÉTEL - SLOŽENÍ VÝROBKU



COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING - COMPOSICI3N -  
COMPOSIC3O - COMPOSIZIONE - 3SSZET3TEL - SLOZEN3 V3ROBKU



**FR**

- a. Ceinture abdominale
- b. Boucle mâle de la ceinture abdominale
- c. Boucle femelle de la ceinture abdominale
- d. Partie dorsale
- e. Réducteur pour nouveau-né
- f. Extension du porte-bébé zippée (environ 9cm)
- g. Sangles latérales
- h. Bretelles molletonnées
- i. Sangle dorsale
- j. Pressions de positionnement de la sangle dorsale
- k. Boucles dans le bas du dos
- l. Poche zippée
- m. Cape anti-UV (accessoire)
- n. Capuche anti-UV
- o. Attaches capuche et cape anti-UV
- p. Élastiques pour réducteur

**EN**

- a. Waist belt
- b. Waist belt male buckle
- c. Waist belt female buckle
- d. Back section
- e. Cocoon for newborn
- f. Zippered baby carrier extender (approx. 9cm)
- g. Side straps
- h. Padded shoulder straps
- i. Back strap
- j. Positioning press studs for back strap
- k. Buckles at base of back
- l. Zippered pocket
- m. UV-protective cape (accessory)
- n. UV-protective hood
- o. Fasteners for UV-protective hood and cape
- p. Elastic fasteners for cocoon

**DE**

- a. Hüftgurt
- b. Männliches Schnallenstück des Hüftgurtes
- c. Weibliches Schnallenstück des Hüftgurtes
- d. Stoffpaneel
- e. Sitzverkleinerer für Neugeborene
- f. Verlängerung der Babytrage per Reißverschluss (ungefähr 9cm)
- g. Seitengurte
- h. Gepolsterte Tragegurte
- i. Rückengurt
- j. Druckknöpfe zur Positionierung des Rückengurtes
- k. Schnallen im unteren Rückenbereich
- l. Reißverschlussfalte
- m. Anti-UV-Cape (Zubehör)
- n. Anti-UV-Überzug
- o. Befestigung des Anti-UV-Überzugs und des Anti-UV-Capes
- p. Elastikbänder für Sitzverkleinerer

**NL**

- a. Heupband
- b. Mannelijk deel gespluiting heupband
- c. Vrouwelijk deel gespluiting heupband
- d. Ruggesteun
- e. Verstelbaar zitje voor pasgeborenen
- f. In hoogte verstelbare ruggesteun (ongeveer 9 cm)
- g. Zijriemen
- h. Gewatteerde schouderbanden
- i. Rugband
- j. Drukknoppen voor het verstellen van de rugband
- k. Gespen onderaan de rugband
- l. Zak met rits
- m. Uv-bestendige cape (accessoire)
- n. Uv-bestendige slaap-/zonnekap
- o. Bevestiging voor Uv-bestendige kap en cape
- p. Elastische banden voor verstelbaar zitje

**ES**

- a. Cinturón abdominal
- b. Hebilla macho del cinturón abdominal
- c. Hebilla hembra del cinturón abdominal
- d. Parte dorsal
- e. Reductor para recién nacido
- f. Extensión del portabebé con cremallera (unos 9 cm)
- g. Correas laterales
- h. Tirantes acolchados
- i. Correa dorsal
- j. Botones de presión de posicionamiento de la correa dorsal
- k. Hebillas en la parte inferior de la espalda
- l. Bolsillo de cremallera
- m. Manto anti-UV (accesorio)
- n. Capucha anti-UV
- o. Enganches para capucha y manto anti-UV
- p. Elásticos para reductor

**PT**

- a. Cinto do abdómen
- b. Fivela "macho" do cinto do abdómen
- c. Fivela "fêmea" do cinto do abdómen
- d. Secção dorsal
- e. Redutor para recém-nascido
- f. Extensão do porta-bebé com fecho de correr (cerca de 9cm)
- g. Correas laterais
- h. Correas acolchoadas
- i. Correia dorsal
- j. Molas de pressão para posicionamento da correia dorsal
- k. Fivelas ao fundo das costas
- l. Bolsa com fecho de correr
- m. Capa anti-UV (acessório)
- n. Capucho anti-UV
- o. Presilhas do capucho e da capa anti-UV
- p. Elásticos para reductor

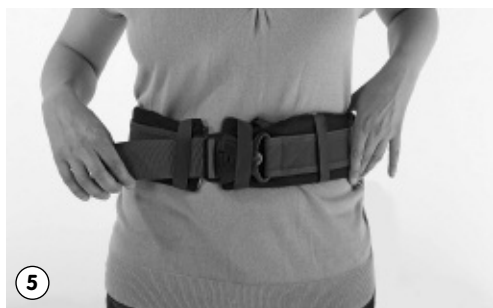
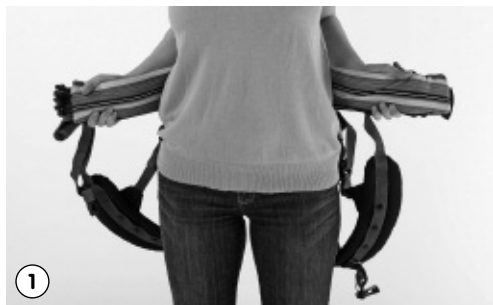
**IT**

- a. Cintura addominale
- b. Fibbia maschio della cintura addominale
- c. Fibbia femmina della cintura addominale
- d. Parte dorsale
- e. Riduttore per neonato
- f. Estensione del porta-bebè con cerniera (circa 9 cm)
- g. Cinghie laterali
- h. Bretelle imbottite
- i. Cinghia dorsale
- j. Clip di posizionamento della cinghia dorsale
- k. Fibbia nella parte inferiore della schiena
- l. Tasca con cerniera
- m. Mantellina anti-uv (optional)
- n. Cappuccio anti-uv (optional)
- o. Attacchi cappuccio anti-uv (optional)
- p. Elastici per riduttore

**CZ**

- a. Břišní pás
- b. Levá přezka břišního pásu
- c. Pravá přezka břišního pásu
- d. Zádová část
- e. Reduktor pro novorozence
- f. Rozšíření nosítka na zip (přibližně 9 cm)
- g. Postranní popruhy
- h. Moltonové pásy
- i. Zádový pás
- j. Patentky pro umístění zádového pásu
- k. Přezky ve spodní části zad
- l. Kapsa na zip
- m. Ochrana proti uv záření (příslušenství)
- n. Kapuce proti uv
- o. Upínání kapuce a ochrany proti uv záření
- p. Gumičky pro reduktor

**A1.** Installation et réglage de la ceinture abdominale - Setting-up and adjusting the waist belt  
Befestigung und Einstellung des Hüftgurtes - De heupband aanbrengen en verstellen  
Instalación y ajuste del cinturón abdominal - Instalação e regulação do cinto do abdómen  
Installazione e regolazione della cintura addominale - Instalace a nastavení bránišního pásu



**A2. Réglage des bretelles - Adjusting the shoulder straps - Einstellung der Tragegurte**  
De schouderbanden verstellen - Ajuste de los tirantes  
Regulação das correias - Regolazione delle bretelle - Nastavení popruhů



**A3. Réglage de la sangle dorsale - Adjusting the back strap - Einstellung des Rückengurtes**  
De rugband verstellen - Ajuste de la correa dorsal - Regulação da correia dorsal  
Regolazione della cinghia dorsale - Nastavení zádového pásu



**A4. Utilisation de l'extension du porte-bébé zippée - Use of the zippered baby carrier extender**  
Verlängerung der Babytrage per Reißverschluss - Het gebruik van de in hoogte verstelbare ruggesteun  
Utilización de la extensión del portabebé con cremallera - Utilização da extensão do porta-bebé com fecho de correr  
Utilizzo dell'estensione del porta-bebé con cerniera - Používání rozšíření nosítka na zip



**B.** Portage face à soi avec réducteur - Carrying facing-in with cocoon - Bauchtrage mit Sitzverkleinerer  
Buikdrager met verstelbaar zitje - Transporte frontal con reductor - Transporte encostado a si com reductor  
Utilizzo fronte mamma con riduttore - Nošení na bříše s reduktorem





**C1.** Portage face à soi sans réducteur/Bretelles non-croisées - Carrying facing-in without cocoon/With shoulder straps uncrossed - Bauchtrage ohne Sitzverkleinerer/ nicht überkreuzte Tragegurte - Buikdrager zonder verstelbaar zitje /Niet-gekruste schouderbanden - Transporte frontal sin reductor/Tirantes no cruzados  
 Transporte encostado a si sem redutor / Correias não cruzadas - Utilizzo fronte mamma senza riduttore/Bretelle non incrociate - Nošení na bříše bez reduktoru/ Nepřekřížené popruhy



**C2.** Portage face à soi sans réducteur/Bretelles croisées - Carrying facing-in without cocoon/With shoulder straps crossed - Bauchtrage ohne Sitzverkleinerer/ überkreuzte Tragegurte - Buikdrager zonder verstelbaar zitje /Gekruiste schouderbanden - Transporte frontal sin reductor/Tirantes cruzados  
 Transporte encostado a si sem redutor / Correias cruzadas - Utilizzo fronte mamma senza riduttore/Bretelle incrociate - Nošení na bříše bez reduktoru/ Překřížené popruhy



**D. Portage sur la hanche - Carrying on the hip - Hüfttrage - Heupdrager - Transporte en la cadera  
Transporte sobre anca - Utilizzo sull'anca - Nošení na boku**





**E. Portage dans le dos - Carrying on the back - Rückentrage - Heupdrager - Rugdrager - Transporte en la espalda**  
Transporte às costas - Utilizzo sulla schiena - Nošení na zádech



**F1.** Utilisation de la cape anti-UV - Using the UV-protective cape - Verwendung des Anti-UV-Capes  
Het gebruik van de Uv-bestendige cape - Utilización del manto anti-UV - Utilização da capa anti-UV  
Utilizzo della mantellina anti-uv - Používání ochrany proti uv záření



**F2.** Utilisation de la capuche intégrée anti-UV Using the UV-protective hood - Verwendung des Anti-UV-Überzugs  
Het gebruik van de Uv-bestendige kap - Utilización de la capucha anti-UV - Utilização do capucho anti-UV  
Utilizzo del cappuccio anti-uv - Používání kapuce proti uv záření



Conforme suivant un examen de type établi suivant le référentiel NF-EN 13209-2:2005 et du cahier des charges commun des laboratoires agréés. Conforme aux exigences de sécurité.

POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE BÉBÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTION.

# IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

## AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : l'équilibre de la personne peut-être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- **AVERTISSEMENT** : ne se pencher vers l'avant qu'avec précaution.
- **AVERTISSEMENT** : le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas recouvrir le visage et le nez de l'enfant : risque d'asphyxie.
- **AVERTISSEMENT** : l'enfant ne doit pas être replié sur sa poitrine.
- **AVERTISSEMENT** : le confort de l'enfant est primordial. Il peut souffrir du temps et de la température avant le porteur.
- **AVERTISSEMENT** : l'enfant dans le porte-bébé peut se sentir fatigué. Il est recommandé de faire de fréquents arrêts arrêts et de vérifier l'installation de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT** : Ce porte-bébé est destiné aux enfants dès la naissance (3.5 kg mini) et jusqu'à 18 kg.

## MISES EN GARDE

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'ensemble des attaches, sangles et réglages sont en bon état.
- Veillez à ce que votre bébé puisse respirer librement.
- Position du bébé : Votre bébé doit être en position « assis/accroupi », jambes fléchies, genoux plus hauts que ses fesses. Il doit se trouver en appui sur ses fesses et **JAMAIS SUR SON ENTREJAMBE NI SES PIEDS**. Veillez aussi à placer la tête du bébé dans l'axe de sa colonne vertébrale.
- Couvrir les extrémités (pieds, tête) pour les protéger du soleil ou du froid.
- Pendant le portage, restez vigilant : soyez attentif au comportement de l'enfant afin de répondre à ses besoins ou faire les ajustements du porte-bébé nécessaires pour la bonne position de bébé.
- Ne détachez jamais la ceinture ventrale tant que votre bébé se trouve encore dans le porte- bébé.
- Assurez-vous toujours que les sangles soient toujours bien tendues pendant le portage.
- N'hésitez pas à demander de l'aide auprès d'une personne formée au portage qui saura vous donner les gestes sûrs.

## NOTICE D'UTILISATION

### A. Avant utilisation

#### 1. Installation et réglage de la ceinture abdominale (a)

- Pour tout type de position, il est nécessaire de commencer par l'installation de la ceinture abdominale (a).
- Positionnez la boucle de la ceinture abdominale (a) sur votre ventre (Figure 1).
- Passez la boucle mâle de la ceinture abdominale (b) sous la bande élastique de sécurité (Figure 2). Insérez-la dans la boucle femelle de la ceinture abdominale (c) jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». (Figures 3 et 4).
- Procédez au réglage de la lanière en fonction de votre taille et repliez le surplus dans l'élastique prévu à cet effet (Figure 5).
- Tournez maintenant la ceinture abdominale (a) de façon à positionner la partie dorsale (d) devant vous, ou sur votre hanche, en fonction de la position choisie (Figures 6 et 7).

**ATTENTION !** : Veillez à toujours fermer la boucle de la ceinture abdominale (a) avant d'installer votre bébé. N'ouvrez jamais la boucle de la ceinture abdominale (a) lorsque votre enfant est encore dans le porte-bébé.

Pour toute ouverture de la boucle de la ceinture abdominale, appuyez simultanément sur la sécurité située sur celle-ci à l'aide de votre deuxième main (Figure 8).

#### 2. Réglage des bretelles (h)

- Avant la première utilisation, réglez la longueur des lanières et de la ceinture abdominale (a) à votre taille en les faisant coulisser. Repliez le surplus des lanières dans les élastiques au bout de celles-ci (Figures 9,10 et 11).

### 3. Réglage de la sangle dorsale (i)

• Réglez la sangle dorsale (i) au niveau souhaité dans le dos, en prenant soin de la bloquer à la hauteur choisie entre les pressions correspondantes (Figure 12).

### 4. Utilisation de l'extension du porte-bébé zippée (f)

- Pour maintenir votre bébé, vous pouvez étendre la partie dorsale (d). Ouvrez le zip situé sur la partie dorsale (d) (Figure 13).
- Pour réduire la partie dorsale (d), remplacez le zip sur la fermeture de l'extension (f).

## B. Portage face à soi avec réducteur (e) (de 3,5 kg à 6 kg environ)

Il est nécessaire que les bébés de la naissance à 4 mois aient la tête maintenue. Veillez à ce que le visage de bébé soit à portée de votre. Serrez la ceinture abdominale (a) autour de vos hanches afin que la ceinture soit bien positionnée et de manière confortable.

**ATTENTION !** : Gardez-la toujours bien fermée. Le réducteur (d) n'est pas conçu pour maintenir votre bébé indépendamment de la ceinture abdominale (a).

**ATTENTION !** : Veillez à maintenir votre enfant durant toutes les manipulations dans le porte-bébé.

- Bouclez la ceinture abdominale (a). Étendez la partie dorsale (d) du porte-bébé sur une surface sûre (Figure 14).
- Allongez votre bébé sur l'intérieur de la partie dorsale (d).
- Veillez à ce que le cou du bébé se trouve en dessous du bord haut de la partie dorsale (d). Si nécessaire, ouvrez l'extension du porte-bébé zippée (f) (Figure 13).
- Clippez les pressions du réducteur (d), votre bébé à l'intérieur de celui-ci (Figure 15).
- Relevez votre enfant avec la partie dorsale (d) vers vous (Figure 16).
- Tout en maintenant votre bébé d'une main, enfillez une bretelle (h) avec votre main libre (Figure 17 et 18). Maintenez ensuite votre bébé de l'autre main et enfillez la seconde bretelle (h).
- Tenez votre bébé contre vous de manière à ce que ses jambes se trouvent de part et d'autre de votre ventre. Saisissez de vos 2 mains la boucle de la sangle dorsale (i) et attachez-la (Figures 19 et 20).
- Votre bébé doit avoir les jambes autour de votre ventre, et ses fesses doivent être à hauteur du nombril, plus basses que ses genoux (position M/grenouille).

**ATTENTION !** : Veillez à ce que votre bébé ne raidisse pas ses jambes et ne pousse pas sur la ceinture abdominale (d).

## C. Portage face à soi sans réducteur (e) (de 6 kg à 12 kg environ)

- Bouclez la ceinture abdominale (a). Laissez pendre la partie dorsale (d) à l'avant. Portez votre enfant contre vous de manière à ce que ses jambes se trouvent de part et d'autre de votre ventre. Relevez d'une main la partie dorsale (d) du porte-bébé et placez-la contre le dos de votre bébé (Figures 21 et 22).
- Tout en maintenant votre bébé d'une main, enfillez une bretelle (h) avec votre main libre. Maintenez ensuite votre bébé de l'autre main et enfillez la seconde bretelle (h) (Figure 23).

### 1. Bretelles non croisées

- Saisissez de vos 2 mains la boucle de la sangle dorsale (i) et attachez-la (Figure 24). Votre bébé doit avoir les jambes autour de votre ventre, et ses fesses doivent être à hauteur du nombril, plus basses que ses genoux (position M/grenouille) (Figure 25).

### 2. Bretelles croisées

- Détachez les boucles du bas du dos (k) et croisez vos bretelles. Rebouclez les boucles du bas du dos (k). Attachez la boucle de la sangle dorsale (i) (Figure 26).

## D. Portage sur la hanche (de 6 kg à 12 kg environ)

- Détachez les boucles dans le bas du dos (k) ainsi que les boucles des sangles latérales (g).
- Bouclez la ceinture abdominale (a). Laissez pendre la partie dorsale (d) à l'avant. Placez la partie dorsale (d) sur la hanche de votre choix (Figure 27).
- Prenez votre enfant et installez-le sur votre hanche. Étendez la partie dorsale (d) sur son dos (Figure 28).
- Saisissez la bretelle du côté de votre hanche. Passez-la sous votre bras puis dans votre dos. Bouclez-la sur la boucle latérale opposée à votre hanche (Figures 29 et 30).



- Procédez au réglage de la sangle latérale **(g)** si besoin **(Figure 31)**.
- Saisissez la bretelle opposée à votre hanche. Passez-la au-dessus de votre épaule et dans votre dos **(Figures 32 et 33)**.
- Attachez-la à la boucle latérale du même côté que votre hanche **(Figure 34)**. Procédez au réglage de la sangle si besoin **(Figure 35)**.
- Vérifiez la bonne installation de l'enfant **(Figure 36)**.

## E. Portage dans le dos (de 8 kg à 18 kg environ)

Ce mode de portage est exclusivement réservé aux enfants plus âgés capables de s'accrocher à votre dos pendant que vous réglez le porte-bébé. Possibilité de portage dorsal uniquement à partir de 10 mois.

- Bouclez la ceinture abdominale **(a)**.
- Laissez pendre la partie dorsale **(d)** devant vous.
- Portez votre enfant contre vous de manière à ce que ses jambes se trouvent de part et d'autre de votre ventre. Relevez d'une main la partie dorsale **(d)** du porte-bébé. Placez-la contre le dos de votre bébé. **(Figure 37)**.
- Tout en maintenant votre enfant, faites pivoter la ceinture abdominale **(d)** autre de votre hanche. Assurez-vous de ma sécurité de votre enfant pendant cette manipulation **(Figure 38)**.
- Enfilez la première bretelle **(h)** qui vous aidera à terminer la rotation de la ceinture abdominale **(d)** **(Figure 39)**.
- Penchez-vous en avant puis enfiler la seconde bretelle **(h)** tout en maintenant votre enfant avec votre main libre **(Figure 40)**.
- Assurez-vous de la bonne position de l'enfant.
- Bouclez et serrez la sangle dorsale **(d)** **(Figures 41 et 42)**. Elle doit se trouver à hauteur des aisselles.

## F. Accessoires inclus

### 1. Utilisation de la cape anti-UV (m)

- Après avoir installé votre enfant, placez la cape anti-UV **(m)** sur la partie dorsale **(d)** **(Figure 43)**.
- Fixez les élastiques en bordure haute de la cape anti-UV **(m)** sur les boutons correspondants **(Figure 44)**. Nouez ensuite la cape anti-UV **(m)** autour de votre taille **(Figures 45 et 46)**.

### 2. Utilisation de la capuche intégrée anti-UV (n)

- Pour plus de maintien et de protection, vous pouvez déplier la capuche anti-UV intégrée **(n)**.
- Ouvrez le scratch sur le bord haut de la partie dorsale **(d)** **(Figures 47 et 48)**.
- Attachez les liens sur les boutons situés sur les bretelles **(h)** **(Figure 49)**.

## COMPOSITION ET ENTRETIEN

Porte-bébé : 100% coton  
Cape anti-UV : 100% polyester

Fabriqué en Chine.

Lavage en machine à 30°.



Complies with the safety requirements of standard NF-EN 13209-2: 2005 and the common specification of certified laboratories.

FOR YOUR BABY'S SAFETY, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

# IMPORTANT! PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## WARNINGS

- **WARNING** : the adult's balance can be affected by any movement they or the baby make.
  - **WARNING** : be careful when bending over forwards.
  - **WARNING** : the baby carrier is not suitable for sporting activities.
  - **WARNING** : do not allow the child's face and nose to be covered: risk of suffocation.
  - **WARNING** : the child should not be leaning over onto his chest.
  - **WARNING** : the child's comfort and wellbeing is paramount.
- He may be affected by the duration and temperature before the adult carrying him.
- **WARNING** : the child may feel tired in the baby carrier, and we recommend frequent breaks, and that you check that the child is correctly positioned.
  - **WARNING**: this baby carrier is designed for children from birth (Min. 3.5kg) up to 18 kg.

## PRECAUTIONS

- Before each use, check that all fasteners, straps and adjustments are in a good state of repair.
  - Make sure that your baby can breathe easily.
  - Position of the baby: Your baby should be in a "seated/squatting" position, with bent legs, and with the knees higher than the buttocks. He should be resting on his buttocks and **NEVER ON THE CROTCH OR FEET**. Make sure that the baby's head is in line with his spinal column.
  - Cover his limbs (feet, head) to protect him from sunshine or cold.
- When carrying, be attentive: monitor the child's position so as to be able to respond to his needs or make any necessary adjustments to the carrier to achieve good positioning for the baby.
  - Never undo the waist belt while the baby is still in the baby-carrier.
  - Always check that the straps are tight enough when wearing it.
  - Do not hesitate to ask for help from a trained carrier expert who can show you some safe positions.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### A. Before use

#### 1. Setting-up and adjusting the waist belt (a)

- For each carrying position, starting with setting-up the waist belt is required (a).
- Place the waist belt buckle (a) on your stomach (Figure 1).
- Thread the male waist belt buckle (b) through the elasticated safety loop (Figure 2). Insert it into the female waist belt buckle (c) until you hear it "click". (Figures 3 and 4).
- Next adjust the strap to your size and fold the excess into the elastic loop designed to hold it in place (Figure 5).
- Now turn the waist belt (a) so as to position the back part (d) in front of you, or on your hip, depending on the carrying position required (Figures 6 and 7).

**WARNING !** : Be sure to always fasten the waist belt (a) before placing your baby in the carrier. Never unfasten the waist belt buckle (a) while your baby is still inside the carrier.

Whenever you are unfastening the waist belt buckle, press the safety clip on it at the same time, with your other hand (Figure 8).

#### 2. Adjusting the shoulder straps (h)

- Before using for the first time, adjust the length of the waist belt (a) straps to your size by threading them through. Fold the excess parts of the straps into the elastic loops at the ends (Figures 9,10 and 11).

### 3. Adjusting the back strap (i)

- Adjust the back strap (i) to the level you wish at the back, taking care to fasten it at the required height between the corresponding press studs (Figure 12).

### 4. Use of the zippered baby carrier extender (f)

- To support your baby, you can extend the back part (d). Open the zipper located on the back part (d) (Figure 13).
- To shorten the back part (d), zip up the extender (f).

## B. Carrying facing-in with cocoon (e) (from 3.5 Kg to approx 6 Kg)

Babies from birth to 4 months must have their head supported. Check that you can see the baby's face. Tighten the waist belt to fit around your hips so that the belt is comfortable and well-positioned.

**WARNING !** : Always keep it fastened. The cocoon (d) is not designed to support your baby independently from the waist belt (a).

**WARNING !** : Check that your child is supported whenever he is moved in the baby carrier.

- Fasten the waist belt (a). Extend the back part (d) of the baby carrier onto a safe surface (Figure 14).
- Lie your baby on the inside of the back part (d).
- Check that the baby's neck is below the top edge of the back part (d). If necessary, open the zippered baby carrier extender (f) (Figure 13).
- Fasten the cocoon (d), press studs, with your baby inside it (Figure 15).
- Pick up the child with the back part (d) facing you (Figure 16).
- While supporting the baby with one hand, pull on one shoulder strap (h) with the other hand (Figure 17 and 18). Next support the baby with the other hand, and pull on the other shoulder strap (h).
- Hold your baby against your body so that his legs go either side of your stomach. Take hold of the back strap (i) buckle with both hands and attach it (Figures 19 and 20).
- Your baby should have his legs around your stomach, with his buttocks at belly button height, lower than his knees (**M or frog position**).

**WARNING !** : Check that your baby does not tense his legs and does not push on the waist belt (d).

## C. Carrying facing-in without cocoon (e) (from 3.5 Kg to approx 6 Kg)

- Fasten the waist belt (a). Let the back part (d) hang down in front. Carry your child against your body so that his legs go either side of your stomach. Pick up the back part (d) of the baby carrier with one hand and place against your baby's back (Figures 21 and 22).
- While supporting the baby with one hand, pull on one shoulder strap (h) with the other hand. Next support your baby with the other hand, and pull on the other shoulder strap (h) (Figure 23).

### 1. With shoulder straps uncrossed

- Take hold of the back strap (i) buckle with both hands and attach it (Figure 24). Your baby should have his legs around your stomach, with his buttocks at belly button height, lower than his knees (**M or frog position**) (Figure 25).

### 2. With shoulder straps crossed

- Unfasten the buckles at the base of the back (k) and cross the shoulder straps over. Refasten the buckles at the base of the back (k). Attach the back strap buckle (i) (Figure 26).

## D. Carrying on the hip (from 6 Kg to approx 12 Kg)

- Unfasten the buckles at the base of the back (k) as well as the side strap buckles (g).
- Fasten the waist belt (a). Let the back part (d) hang down in front. Place the back part (d) on your preferred hip (Figure 27).
- Pick up your child and place him on your hip. Pull the back part (d) over his back (Figure 28).
- Take hold of the shoulder strap nearest to your hip. Pass it under your arm and then around your back. Clip it to the side buckle opposite your hip (Figures 29 and 30).

- Next adjust the side strap **(g)** if necessary **(Figure 31)**.
- Take hold of the shoulder strap opposite your hip. Take it over your shoulder and around your back **(Figure 32 and 33)**.
- Attach it to the side buckle on the same side as your hip **(Figure 34)**. Next adjust the strap if necessary **(Figure 35)**.
- Check that the child is correctly positioned **(Figure 36)**.

## E. Carrying on the back (from 8 Kg to 20 Kg)

This method of carrying is only applicable for older children who are capable of holding on to your back while you adjust the baby carrier. Back carrying option only from 10 months onwards.

- Fasten the waist belt **(a)**.
- Let the back part **(d)** hang down in front of you.
- Carry your child against your body so that his legs go either side of your stomach. Pick up the back part **(d)** of the baby carrier with one hand. Place it against your baby's back **(Figure 37)**.
- While supporting the child, pivot the waist belt **(d)** around your hips. Be sure to check that your child is secure while you complete this manoeuvre **(Figure 38)**.
- Pull on the first shoulder strap **(h)** which will help you to finish turning the waist belt round you **(d)** **(Figure 39)**.
- Lean forwards, then pull on the second shoulder strap **(h)** while keeping your child supported with your free hand **(Figure 40)**.
- Check that the child is in a good position.
- Fasten and tighten the back strap **(d)** **(Figures 41 and 42)**. It should be positioned at armpit height.

## F. Accessories included

### 1. Using the UV-protective cape (m)

- After getting your child into the carrier, place the UV-protective cape **(m)** onto the back part **(d)** **(Figure 43)**.
- Attach the elastic loops on the top edge of the UV-protective cape **(m)** onto the corresponding buttons **(Figure 44)**. Then tie the UV-protective cape around your waist **(m)** **(Figures 45 and 46)**.

### 2. Using the integral UV-protective hood (n)

- For more protection and support, you can unfold the integral UV-protective hood **(n)**.
- Undo the velcro fastening on the upper edge of the back part **(d)** **(Figures 47 and 48)**.
- Attach the straps to the buttons located on the shoulder straps **(h)** **(Figure 49)**.

## COMPOSITION AND CARE

Baby-carrier: 100% cotton  
UV-protective cape: 100% polyester

Made in China.

Machine washable at 30°.





Vielen Dank, dass Sie sich für die physiologische Babytrage BABYMOOV entschieden haben.

Diese Babytrage entspricht den Anforderungen der Sicherheitsnorm NF-EN 13209-2: 2005 und denen des Pflichtenhefts der zugelassenen Labors.

ZUR SICHERHEIT IHRES BABYS LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH.

# WICHTIG ! FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH GUT AUFBEWAHREN.

## WARNHINWEISE

- **WARNUNG** : Ihr Gleichgewicht kann durch jegliche Art von Bewegung ihrerseits und seitens Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- **WARNUNG** : Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen.
- **WARNUNG** : Die Babytrage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- **WARNUNG** : Bedecken Sie nicht das Gesicht und die Nase des Kindes: Erstickungsgefahr.
- **WARNUNG** : Das Kind sollte lediglich mit einem leichten Rundrücken in der Trage sitzen.
- **WARNUNG** : Ein bequemer Tragekomfort des Kindes ist äußerst wichtig. Das Wetter und die Temperatur können sich schneller auf das Kind als auf den Träger auswirken.
- **WARNUNG** : Da das Tragen in der Babytrage für das Kind ermüdend sein kann, empfiehlt es sich, häufige Pausen einzulegen und die Trageposition des Kindes zu überprüfen.
- **WARNUNG** : Diese Babytrage ist für Kinder ab der Geburt (mindestens 3.5 kg) bis zu 18 kg geeignet.

## VORSICHTSMAßNAHMEN

- Stellen Sie vor jeder Anwendung sicher, dass sich alle Befestigungen, Gurte und Eistellungen in einem guten Zustand befinden.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Baby frei atmen kann.
- Position des Babys: Ihr Baby sollte sich in der „Sitz-/Hock“-Position befinden, gespreizte Beine, Knie höher gelegen als das Gesäß. Es sollte stets auf seinem Gesäß sitzen, jedoch **NIEMALS AUF SEINEM SCHRITTBEREICH NOCH AUF SEINEN FÜßEN**. Achten Sie ebenfalls darauf, den Kopf des Babys geradlinig zur Wirbelsäule zu positionieren.
- Bedecken Sie die Extremitäten (Füße, Kopf), um diese vor Sonnenstrahlen und Kälte zu schützen.
- Bleiben Sie während des Tragens aufmerksam: achten Sie auf das Verhalten des Kindes, um auf dessen Bedürfnisse eingehen zu können oder notwendige Anpassungen der Babytrage zur optimalen Positionierung des Babys vorzunehmen.
- Lösen Sie niemals den Hüftgurt solange sich Ihr Baby noch in der Babytrage befindet.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Haltegurte während des Tragens immer festgezogen sind.
- Zögern Sie nicht, eine erfahrene Person, die Ihnen nützliche Handgriffe zeigen kann, um Hilfe zu bitten.

## NOTICE D'UTILISATION

### A. Vor dem Gebrauch

#### 1. Befestigung und Einstellung des Hüftgurtes (a)

- Für jede Trageposition ist es erforderlich, zunächst den Hüftgurt zu befestigen (a).
- Positionieren Sie die Schnalle des Hüftgurtes (a) vor Ihren Bauch (Abbildung 1).
- Führen Sie das männliche Schnallenstück des Hüftgurtes (b) unter die elastische Sicherheitsschnalle (Abbildung 2). Fügen Sie diese dann in das weibliche Schnallenstück des Hüftgurtes (c), bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören. (Abbildungen 3 und 4).
- Fahren Sie fort mit der Einstellung der Riemen entsprechend Ihrer Größe und verstauen Sie die überstehenden Enden in dem dafür vorgesehenen Elastikband (Figure 5).
- Drehen Sie nun den Hüftgurt (a), sodass sich das Stoffpaneel (d) je nach der gewünschten Position vor Ihrem Bauch oder auf Ihrer Hüfte befindet. (Abbildungen 6 und 7).

**ACHTUNG !** : Achten Sie darauf, dass Sie die Schnalle des Hüftgurtes (a) schließen, bevor Sie Ihr Baby in der Babytrage positionieren. Öffnen Sie niemals die Schnalle des Hüftgurtes (a) solange sich Ihr Baby noch in der Babytrage befindet.

Um die Schnalle des Hüftgurtes zu öffnen, drücken Sie gleichzeitig mit Ihrer anderen Hand auf die sich darauf befindende Sicherung. (Abbildung 8).

## 2. Einstellung der Tragegurte (h)

- Stellen Sie vor der ersten Verwendung die Länge der Riemen und des Hüftgurtes (a) entsprechend Ihrer Größe ein, indem Sie diese festziehen. Verstauen Sie die überstehenden Enden der Riemen in den Elastikbändern, die sich an den Enden dieser befinden (Abbildungen 9,10 und 11).

## 3. Einstellung des Rückengurtes (i)

- Stellen Sie den Rückengurt (i) auf die gewünschte Höhe des Rückens ein und stellen Sie sicher, dass Sie diesen auf der gewünschten Höhe zwischen den entsprechenden Druckknöpfen befestigen (Abbildung 12).

## 4. Verlängerung der Babytrage per Reißverschluss (f)

- Um Ihr Baby aufrecht zu halten, können Sie das Stoffpaneel verlängern (d). Öffnen Sie den Reißverschluss, der sich auf dem Stoffpaneel befindet (d) (Abbildung 13).
- Um das Stoffpaneel zu verkleinern (d), schließen Sie den Reißverschluss (f).

# B. Bauchtrage mit Sitzverkleinerer (e) (von 3.5 kg bis ca. 6 kg)

Es ist dringend erforderlich, dass der Kopf von Kleinkindern von der Geburt an bis zu 4 Monaten gestützt wird. Achten Sie darauf, dass sich das Gesicht des Babys nahe des ihrigen befindet. Ziehen Sie den Hüftgurt (a) um Ihre Hüfte herum straff, sodass der Gurt gut positioniert und bequem ist.

**WARNUNG !** : Lassen Sie den Hüftgurt stets geschlossen. Der Sitzverkleinerer (d) ist nicht darauf ausgelegt, das Gewicht Ihres Babys ohne den Hüftgurt (a) zu tragen.

**WARNUNG !** : Achten Sie darauf, Ihr Kind während jeglicher Handhabung der Babytrage zusätzlich zu stützen.

- Schließen Sie den Hüftgurt (a). Erweitern Sie das Stoffpaneel (d) der Babytrage auf einer sicheren Oberfläche (Abbildung 14).
- Legen Sie Ihr Baby auf die Innenseite des Stoffpaneels (d).
- Achten Sie darauf, dass sich der Hals des Babys unterhalb des oberen Endes des Stoffpaneels (d) befindet. Wenn erforderlich, öffnen Sie die Verlängerung der Babytrage per Reißverschluss (f) (Abbildung 13).
- Schließen Sie die Druckknöpfe des Sitzverkleinerers (d), während sich Ihr Baby in diesem befindet (Abbildung 15).
- Richten Sie Ihr Kind mitsamt des Stoffpaneels (d) auf sich (Abbildung 16).
- Schlüpfen Sie nun mit der einen Hand in den ersten Tragegurt (h), während Sie Ihr Baby mit der anderen Hand stützen (Abbildungen 17 und 18). Stützen Sie dann Ihr Baby mit der anderen Hand und schlüpfen Sie mit der zweiten Hand in den zweiten Tragegurt (h).
- Ziehen Sie Ihr Baby an sich und positionieren Sie es so, dass sich dessen Beine auf beiden Seiten Ihres Bauches befinden. Erfassen Sie die Schnalle des Rückengurtes mit beiden Händen (i) und befestigen Sie diese (Abbildungen 19 und 20).
- Die Beine Ihres Babys müssen sich um Ihren Bauch herum befinden und sein Gesäß muss sich auf Höhe des Bauchnabels und unterhalb seiner Knie befinden (M-Position/ Anhock-Spreiz-Haltung).

**WARNUNG !** : Achten Sie darauf, dass Ihr Baby seine Beine nicht anspannt/streckt und auf den Hüftgurt drückt (d).

# C. Bauchtrage ohne Sitzverkleinerer (e) (von 6 kg bis ca. 12 kg)

- Schließen Sie den Hüftgurt (a). Lassen Sie das Stoffpaneel (d) or sich herunterhängen. Halten Sie Ihr Kind vor sich und positionieren Sie es so, dass sich seine Beine auf beiden Seiten Ihres Bauches befinden. Ziehen Sie mit einer Hand das Stoffpaneel (d) der Babytrage hoch und platzieren Sie es über den Rücken Ihres Babys. (Abbildungen 21 und 22).
- Schlüpfen Sie nun mit der einen Hand in den ersten Tragegurt (h), während Sie Ihr Baby mit der anderen Hand stützen. Stützen Sie dann Ihr Baby mit der anderen Hand und schlüpfen Sie mit der zweiten Hand in den zweiten Tragegurt (h) (Abbildung 23).

## 1. Nicht überkreuzte Tragegurte

- Erfassen Sie die Schnalle des Rückengurtes mit beiden Händen (i) und befestigen Sie diese (Abbildung 24). Die Beine Ihres Babys müssen sich um Ihren Bauch herum befinden und sein Gesäß muss sich auf Höhe des Bauchnabels und unterhalb seiner Knie befinden (M-Position/ Anhock-Spreiz-Haltung) (Abbildung 25).

## 2. Überkreuzte Tragegurte

- Lösen Sie die Schnallen des unteren Rückenbereichs (k) und überkreuzen Sie Ihre Tragegurte. Schließen Sie die Schnallen des unteren Rückenbereichs (k). Befestigen Sie die Schnalle des Rückengurtes (i) (Abbildung 26).

## D. Hüfttrage (von 6 kg bis ca. 12 kg)

- Lösen Sie die Schnallen des unteren Rückenbereichs (**k**) sowie die Schnallen der Seitengurte (**g**).
- Schließen Sie den Hüftgurt (**a**). Lassen Sie das Stoffpaneel (**d**) vor sich herunterhängen. Positionieren Sie das Stoffpaneel (**d**) auf der gewünschten Hüfte (**Abbildung 27**).
- Nehmen Sie Ihr Baby und positionieren Sie es auf Ihrer Hüfte. Ziehen Sie das Stoffpaneel (**d**) über seinen Rücken nach oben (**Abbildung 28**).
- Erfassen Sie den Tragegurt auf der Seite Ihrer Hüfte. Führen Sie diesen dann unter Ihren Arm hindurch und dann zu Ihrem Rücken. Schließen Sie diesen dann an der seitlichen Schnalle auf der anderen Seite Ihrer Hüfte (**Abbildungen 29-30**).
- Fahren Sie mit der Einstellung des Seitengurtes fort (**g**) wenn dies erforderlich ist (**Abbildung 31**).
- Erfassen Sie den Gurt auf der anderen Seite Ihrer Hüfte. Führen Sie diesen dann über Ihre Schulter hin zu Ihrem Rücken (**Abbildungen 32-33**).
- Schließen Sie diesen dann an der seitlichen Schnalle auf der Seite Ihrer Hüfte (**Abbildung 34**). Fahren Sie mit der Einstellung des Gurtes fort, wenn dies erforderlich ist (**Abbildung 35**).
- Überprüfen Sie die richtige Positionierung des Kindes (**Abbildung 36**).

## E. Rückentrage (von 8 kg bis 20 kg)

Diese Trageposition ist ausschließlich für ältere Kinder geeignet, die sich an Ihrem Rücken festhalten können, während Sie die Babytrage einstellen. Die Rückentrage empfiehlt sich lediglich für Kinder ab 10 Monaten.

- Schließen Sie den Hüftgurt (**a**).
- Lassen Sie das Stoffpaneel (**d**) vor sich herunterhängen.
- Ziehen Sie Ihr Baby an sich und positionieren Sie es so, dass sich seine Beine auf beiden Seiten Ihres Bauches befinden. Ziehen Sie mit einer Hand das Stoffpaneel (**d**) der Babytrage hoch. Platzieren Sie es über den Rücken Ihres Babys (**Abbildung 37**).
- Schwenken Sie den Hüftgurt (**d**) auf die andere Seite Ihrer Hüfte, während Sie Ihr Baby mit der anderen Hand stützen. Achten Sie während dieser Vorgehensweise auf die Sicherheit Ihres Kindes (**Abbildung 38**).
- Legen Sie den ersten Tragegurt an (**h**), was Ihnen ebenfalls dabei hilft, die Rotation des Hüftgurtes abzuschließen (**d**) (**Abbildung 39**).
- Beugen Sie sich nach vorne und legen Sie dann den zweiten Tragegurt (**h**) an, während Sie Ihr Baby mit der freien Hand stützen (**Abbildung 40**).
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind richtig positioniert ist.
- Schließen und straffen Sie den Seitengurt (**d**) (**Abbildungen 41-42**). Dieser sollte sich auf Achselhöhe befinden.

## F. Inbegriffenes Zubehör

### 1. Verwendung des Anti-UV-Capes (m)

- Nachdem Sie Ihr Kind positioniert haben, bringen Sie das Anti-UV-Cape (**m**) an dem Stoffpaneel (**d**) (**Abbildung 43**).
- Befestigen Sie die Elastikbänder der obigen Enden des Anti-UV-Capes (**m**) an den entsprechenden Knöpfen (**Abbildung 44**). Führen Sie dann das Anti-UV-Cape (**m**) um Ihre Taille (**Abbildungen 45-46**).

### 2. Verwendung des integrierten Anti-UV-Überzugs (n)

- Um mehr Schutz zu ermöglichen, können Sie den integrierten Anti-UV- Überzug (**n**).
- Öffnen Sie den Verschluss am obigen Ende des Stoffpaneels (**d**) (**Abbildungen 47-48**).
- Befestigen Sie die Verbindungen an den Knöpfen der Tragegurte (**h**) (**Abbildung 49**).

## ZUSAMMENSETZUNG UND PFLEGEHINWEISE

Babytrage: 100% Baumwolle  
Anti-UV-Cape: 100% Polyester

Hergestellt in China.

Maschinenwäsche bei 30°.



Deze draagzak voldoet aan de veiligheidsnormen van NF-EN 13209-2:2005 en de gemeenschappelijke richtlijnen van de erkende laboratoria.

VOOR DE VEILIGHEID VAN UW BABY, LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR.

# BELANGRIJK: BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING** : Het evenwicht van de drager kan worden beïnvloedt door de beperkte bewegingsmogelijkheden van de drager en het kind.
- **WAARSCHUWING** : De nodige voorzichtigheid dient te worden betracht bij het voorover leunen.
- **WAARSCHUWING** : De draagzak is niet geschikt voor sportieve activiteiten.
- **WAARSCHUWING** : Het gezicht en de neus van het kind niet bedekken: gevaar voor verstikking.
- **WAARSCHUWING** : Zorg ervoor dat de buik van het kind gestrekt is.
- **WAARSCHUWING** : Het comfort van het kind staat voorop. In een draagzak kan het last hebben van de draagduur en de warmte.
- **WAARSCHUWING** : Een kind in een draagzak kan zich vermoeid voelen. Het is dan raadzaam om regelmatig even te stoppen en te controleren of het kind nog goed zit.
- **WAARSCHUWING**: Deze draagzak is geschikt voor pasgeborenen (minimaal 3,5 kg) en voor kinderen tot 18 kg.

## VOORZORGSMAATREGELEN

- Controleer voor elk gebruik of alle sluitingen, banden en vergrendelingen in goede staat zijn.
- Zorg ervoor dat uw baby vrij kan ademen.
- Positie van de baby: uw baby moet in de « zit-/hurk- » positie worden geplaatst, met gebogen benen, waarbij de knieën hoger zitten dan de billen. Het moet steunen op zijn billen en **NOOIT OP ZIJN KRUIS OF ZIJN VOETEN**. Zorg er ook voor dat het hoofdje van de baby in het verlengde van de wervelkolom wordt geplaatst.
- Bedek de uitstekende delen (voeten, hoofd) om deze tegen zon of kou te beschermen.
- Blijf behoedzaam tijdens het dragen van de draagzak: let op het gedrag van het kind om in te kunnen springen op de behoeften van het kind of om daar waar nodig de draagzak te verstellen voor het behoud van de juiste positie van het kind.
- De heupband mag nooit los gemaakt worden zolang de baby zich nog in de draagzak bevindt.
- Controleer altijd of de banden nog voldoende strak zitten tijdens het dragen.
- Aarzel niet om hulp te vragen van een deskundige op het gebied van draagzakken; zij zullen u veilige aanwijzingen geven.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### A. Voor ingebruikname

#### 1. De heupband aanbrengen en verstellen (a)

- Ongeacht de draagwijze, zal de heupband allereerst moeten worden aangebracht **(a)**.
- Plaats de gesp van de heupband **(a)** op uw buik **(afbeelding 1)**.
- Plaats het mannelijk deel van de heupband gespsluiting **(b)** onder de elastische veiligheidsband **(afbeelding 2)**. Steek hierin het vrouwelijke deel van de heupband gespsluiting **(c)** totdat u « klik » hoort **(afbeeldingen 3 en 4)**.
- Verstel de heupband vervolgens op de maat van uw tailleomtrek en vouw het uiteinde onder de daarvoor bestemde elastische band **(afbeelding 5)**.
- Draai de heupband **(a)** nu dusdanig dat de ruggesteun **(d)** zich ofwel voor u bevindt, dan wel op uw heup, afhankelijk van de door u gekozen draagwijze **(afbeeldingen 6 en 7)**.

**LET OP !** : Zorg er altijd voor dat de gespsluiting van de heupband **(a)** goed vastzit voordat u overgaat tot het plaatsen van de baby. Zolang uw kind zich nog in de draagzak bevindt, mag u nooit de gespsluiting van de heupband openen **(a)**.

Voor het openen van de heupband gespsluiting, moet u met twee handen tegelijkertijd op de veiligheidsclip drukken **(Figure 8)**.



## 2. De schouderbanden verstellen (h)

- Alvorens er over gegaan kan worden tot ingebruikname van de draagzak, zult u de lengte van de banden en de heupband (a) op uzelf moeten afstellen door deze te verschuiven. Vouw de uiteinden onderaan onder de daarvoor bestemde elastische banden (afbeeldingen 9,10 en 11).

## 3. De rugband verstellen (i)

- Plaats de rugband (i) op de gewenste hoogte op de rug, en bevestig deze op de geselecteerde hoogte met behulp van de bijbehorende drukknoppen (afbeelding 12).

## 4. Het gebruik van de in hoogte verstelbare ruggesteun (f)

- Om uw baby te ondersteunen, kunt u de ruggesteun verlengen (d) door deze in hoogte te verstellen met behulp van de ritsluiting aan de voorzijde (d) (afbeelding 13).
- To shorten the back part (d), zip up the extender (f).

## B. Buikdrager met verstelbaar zitje (e) (voor 3,5 tot 6 kg)

Het is belangrijk dat het hoofdje van pasgeborenen en baby's tot 4 maanden rechtop wordt gehouden. Zorg ervoor dat het gezicht van de baby nabij het uwe is. Trek de heupband (a) strak ter hoogte van uw heupen zodat deze goed gepositioneerd is en de draagzak comfortabel aanvoelt.

**LET OP !** : Zorg ervoor dat de heupband te allen tijde goed vastzit. Het verstelbare zitje (d) is niet ontworpen om uw baby zonder heupband (a).

**LET OP !** : Zorg ervoor dat u uw kind tijdens alle handelingen rechtop in de draagzak houdt.

- Gesp de heupband vast (a). Leg de ruggesteun (d) van de draagzak vlak op een vaste ondergrond (afbeelding 14).
- Leg uw baby aan de binnenzijde van de ruggesteun (d).
- Zorg ervoor dat de nek van de baby zich onder de bovenrand van de ruggesteun bevindt (d). Indien nodig, kunt u de ruggesteun in hoogte verstellen door de rits te openen (f) (afbeelding 13).
- Bevestig het verstelbare zitje met drukknoppen (d), doe dit terwijl uw baby hierin zit (afbeelding 15).
- Til uw baby en de ruggesteun (d) naar u toe (afbeelding 16).
- Terwijl u uw baby met één hand ondersteunt, schuift u een schouderband (h) over uw schouder met u andere hand (afbeeldingen 17 en 18). Vervolgens ondersteunt u uw baby met uw andere hand en schuift u de tweede schouderband om (h).
- Houd uw baby dusdanig tegen u aan, dat de beentjes zich aan weerszijden van uw buik bevinden. Pak de rugband met twee handen vast (i) en bevestig deze (afbeeldingen 19 en 20).
- De benen van uw baby moeten zich rond uw buik bevinden en zijn billen ter hoogte van de navel, lager dan zijn knieën (M-positie /kikkerpositie).

**LET OP !** : Zorg ervoor dat de benen van uw baby niet verstijven en dat deze niet op de heupband drukken (d).

## C. Buikdrager zonder verstelbaar zitje (e) (voor 6 tot 12 kg)

- Gesp de heupband vast (a). Laat de ruggesteun (d) aan de voorzijde omlaag hangen. Draag uw baby dusdanig tegen u aan, dat de beentjes zich aan weerszijden van uw buik bevinden. Til met één hand de ruggesteun (d) van de draagzak omhoog en plaats het tegen de rug van uw baby (afbeeldingen 21 en 22).
- Terwijl u uw baby met één hand ondersteunt, schuift u een schouderband (h) over uw schouder met u andere hand. Vervolgens ondersteunt u uw baby met uw andere hand, en schuift u de tweede schouderband om (h) (afbeelding 23).

### 1. Niet-gekruste schouderbanden

- Pak de rugband met twee handen vast (i) en bevestig deze (afbeelding 24). De benen van uw baby moeten zich rond uw buik bevinden en zijn billen ter hoogte van de navel, lager dan zijn knieën (M-positie /kikkerpositie) (afbeelding 25).

### 2. Gekruiste schouderbanden

- Maak de gespen onderaan de schouderbanden los (k) en kruis de schouderbanden. Maak de gespen opnieuw onderaan de heupband vast (k). Bevestig de rugband (i) (afbeelding 26).

## D. Heupdrager (voor 6 tot 12 kg)

- Maak de gespen onderaan de schouderbanden los **(k)** evenals de gespen van de zijriemen **(g)**.
- Gesp de heupband vast **(a)**. Laat de ruggesteun **(d)** aan de voorzijde omlaag hangen. Plaats de ruggesteun **(d)** op de gewenste heup **(afbeelding 27)**.
- Til uw kind op en plaats hem op uw heup. Houdt de ruggesteun **(d)** tegen zijn rug **(afbeelding 28)**.
- Neem de schouderband die zich het dichtst bij uw heup bevindt. Steek deze onder uw arm door naar uw rug toe. Bevestig deze in de gespsluiting van de tegenoverliggende zijriem **(afbeelding 31)**.
- Indien nodig, verstel daarna de zijriem **(g)** **(afbeelding 31)**.
- Pak de schouderband van uw andere heup. Plaats deze over uw schouder naar uw rug toe **(afbeeldingen 32-33)**.
- Bevestig deze in de zijriem gespsluiting van uw heupdragende kant **(afbeelding 34)**. Indien nodig, verstel daarna de zijriem **(afbeelding 35)**.
- Controleer of het kind in de goede positie zit **(afbeelding 36)**.

## E. Rugdrager (voor 8 tot 20 kg)

Deze draagwijze is uitsluitend voorbehouden voor oudere kinderen die in staat zijn om zich aan uw rug vast te houden terwijl u de draagzak vermeld. Rugdragen is slechts mogelijk vanaf 10 maanden.

- Gesp de heupband vast **(a)**.
- Laat de ruggesteun **(d)** aan de voorzijde omlaag hangen.
- Draag uw baby dusdanig tegen u aan, dat de beenjes zich aan weerszijden van uw buik bevinden. Til met één hand de ruggesteun **(d)** van de draagzak omhoog en plaats het tegen de rug van uw baby **(afbeelding 37)**.
- Terwijl u uw kind met één hand ondersteunt, draait u de heupband **(d)** over uw heup naar achteren. Zorg ervoor dat de veiligheid van uw kind voorop staat tijdens deze handeling **(afbeelding 38)**.
- Steek uw arm door de eerste schouderband **(h)** U zult hierdoor vernemen tot hoever u de heupband kunt draaien **(d)** **(afbeelding 39)**.
- Leun naar voren en steek uw andere arm door de tweede schouderband **(h)** terwijl u uw kind ondersteunt met uw vrije hand **(afbeelding 40)**.
- Controleer of het kind goed en veilig is geplaatst.
- Bevestig de rugband met de drukknopen **(d)** **(afbeeldingen 41-42)**. Deze dient ter hoogte van de oksels te worden geplaatst.

## F. Inbegrepen accessoires

### 1. Using the UV-protective cape (m)

- Nadat u uw kind goed en veilig in de draagzak heeft geplaatst, kunt u de Uv-bestendige cape **(m)** aan de ruggesteun bevestigen **(d)** **(Figure 43)**.
- Bevestig de elastische bovenrand van de Uv-bestendige cape **(m)** met de daarvoor bestemde knopen **(Figure 44)**. TWikkel de Uv-bestendige cape daarna om uw middel **(m)** **(afbeeldingen 45-46)**.

### 2. Het gebruik van de geïntegreerde Uv-bestendige kap (n)

- Voor meer ondersteuning en bescherming, kunt u de geïntegreerde Uv-bestendige kap openvouwen **(n)**.
- Open het klittenband aan de bovenrand van de ruggesteun **(d)** **(Fafbeeldingen 47-48)**.
- Bevestig de koordjes aan de knopen op de schouderbanden **(h)** **(afbeelding 49)**.

## SAMENSTELLING EN ONDERHOUD

Draagzak: 100% katoen

Uv-bestendige cape: 100% polyester

Vervaardigd in China.

Wasbaar in de wasmachine op 30°C.



Conforme a las exigencias de seguridad de la norma NF-EN 13209-2: 2005 y el pliego de condiciones común de los laboratorios certificados.

POR LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ, POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

# ¡IMPORTANTE! CONSÉRVESE PARA POSIBLES CONSULTAS EN EL FUTURO.

## ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA** : El equilibrio del portador puede verse afectado por cualquier movimiento que éste o el niño puedan hacer.
- **ADVERTENCIA** : Tener mucho cuidado al inclinarse hacia delante.
- **ADVERTENCIA** : El portabebé no está indicado para actividades deportivas.
- **ADVERTENCIA** : No cubrir el rostro ni la nariz del niño: riesgo de asfixia.
- **ADVERTENCIA** : El pectoral del niño no debe estar replegado.
- **ADVERTENCIA** : El confort del niño es primordial. Puede verse afectado por el tiempo y la temperatura antes que el portador.
- **ADVERTENCIA** : El niño puede sentirse fatigado en el portabebé; se recomienda realizar paradas frecuentes y comprobar la instalación del niño.
- **ADVERTENCIA** : Este portabebé está destinado a niños desde el nacimiento (mínimo 3,5 kg) y hasta los 18 kg.

## PRECAUCIONES

- Antes de cada uso, asegúrese de que los enganches, correas y ajustes estén en buen estado.
- Compruebe que su bebé pueda respirar libremente.
- Posición del bebé: el bebé debe estar en posición "sentado/de cucullas", con las piernas flexionadas y las rodillas más elevadas que sus nalgas. Debe estar apoyado sobre sus nalgas y **EN NINGÚN CASO SOBRE SU ENTREPIERNA NI SUS PIES**. Asegúrese de que la cabeza del bebé esté colocada en el eje de su columna vertebral.
- Cubra las extremidades (pies, cabeza) para protegerlas del sol o del frío.
- Durante el transporte, preste atención al comportamiento del niño para así poder responder a sus necesidades o realice los ajustes necesarios del portabebé para garantizar la correcta posición del bebé.
- No suelte nunca el cinturón ventral mientras que su bebé aún se encuentre en el portabebé.
- Asegúrese siempre de que las correas estén correctamente tensadas durante el transporte.
- En caso de dudas, pida ayuda a un profesional.

## MANUAL DE USO

### A. ANTES DE UTILIZAR

#### 1. Instalación y ajuste del cinturón abdominal (a)

- Para cualquiera de las posiciones, es necesario comenzar por la instalación del cinturón abdominal (a).
- Coloque la hebilla del cinturón abdominal (a) en su vientre (Figura 1).
- Pase la hebilla macho del cinturón abdominal (b) por debajo de la banda elástica de seguridad (Figura 2). Introdúzcala en la hebilla hembra del cinturón abdominal (c) hasta oír un "clic" (Figuras 3 y 4).
- Proceda al ajuste de la correa en función de su tamaño y repliegue la correa sobrante en el elástico previsto para ello (Figura 5).
- A continuación, gire el cinturón abdominal (a) de forma que la parte dorsal (d) quede delante de usted o en su cadera, en función de la posición elegida (Figuras 6 y 7).

**¡Atención!** : Asegúrese siempre de haber cerrado la hebilla del cinturón abdominal (a) antes de instalar al bebé. No abra nunca la hebilla del cinturón abdominal (a) con el niño aún en el portabebé.

Para abrir la hebilla del cinturón abdominal, presione simultáneamente los dispositivos de seguridad con su segunda mano (Figura 8).

#### 2. Ajuste de los tirantes (h)

- Antes de utilizar por primera vez, deslice las correas y el cinturón abdominal (a) para ajustar su longitud a su tamaño. Repliegue las correas sobrantes en los elásticos situados en los extremos (Figuras 9, 10 y 11).

### 3. Ajuste de la correa dorsal (i)

- Ajuste la correa dorsal (i) a la altura deseada en la espalda, bloqueándola entre los botones a presión correspondientes en función de la altura elegida (Figura 12).

### 4. Utilización de la extensión del portabebé con cremallera (f)

- Para mantener a su bebé, puede ampliar la parte dorsal (d). Abra la cremallera ubicada en la parte dorsal (d) (Figura 13).
- Para reducir la parte dorsal (d), vuelva a situar la cremallera en el cierre de la extensión (f).

## B. TRANSPORTE FRONTAL CON REDUCTOR (e) (de 3,5 kg a 6 kg aprox.)

La cabeza de los bebés desde el nacimiento a los 4 meses debe ser sujeta por el portador. El rostro del bebé debe quedar a la altura del suyo. Ajuste el cinturón abdominal (a) en torno a sus caderas con el fin de que quede bien posicionado y de forma comfortable.

**¡Atención!** : Asegúrese siempre de que está bien cerrado. El reductor (d) no ha sido diseñado para sujetar a su bebé independientemente del cinturón abdominal (a).

**¡Atención!** : Sujete a su bebé durante cualquier manipulación que realice en el portabebé.

- Abroche el cinturón abdominal (a). Extienda la parte dorsal (d) del portabebé sobre una superficie segura (Figura 14).
- Coloque a su bebé en el interior de la parte dorsal (d).
- El cuello del bebé debe encontrarse debajo del borde alto de la parte dorsal (d). Si fuese necesario, abra la extensión del portabebé con cremallera (f) (Figura 13).
- Cierre los botones de presión del reductor (d) con el bebé en el interior de éste (Figura 15).
- Levante al bebé con la parte dorsal (d) hacia usted (Figura 16).
- Sujetando al bebé con una mano, póngase un tirante (h) con su mano libre (Figuras 17 y 18). A continuación, sujete al bebé con la otra mano y póngase el segundo tirante (h).
- Coloque al bebé contra usted de forma que sus piernas queden a ambos lados de su vientre. Agarre con sus dos manos la hebilla de la correa dorsal (i) y abróchela (Figuras 19 y 20).
- El bebé debe tener las piernas en torno a su vientre y sus nalgas deben estar a la altura del ombligo, más bajas que sus rodillas (cuclillas/posición rana).

**¡Atención!** : Asegúrese de que su bebé no estire las piernas y se apoye sobre el cinturón abdominal (d).

## C. TRANSPORTE FRONTAL SIN REDUCTOR (e) (de 6 kg a 12 kg aprox.)

- Abroche el cinturón abdominal (a). Deje caer la parte dorsal (d) hacia delante. Coloque al bebé contra usted de forma que sus piernas queden a ambos lados de su vientre. Levante con una mano la parte dorsal (d) del portabebé y colóquela pegada a la espalda del bebé. (Figuras 21 y 22).
- Sujetando al bebé con una mano, póngase un tirante (h) con su mano libre. A continuación, sujete al bebé con la otra mano y póngase el segundo tirante (h) (Figura 23).

### 1. Tirantes no cruzados

- Agarre con sus dos manos la hebilla de la correa dorsal (i) y abróchela (Figura 24). El bebé debe tener las piernas en torno a su vientre y sus nalgas deben estar a la altura del ombligo, más bajas que sus rodillas (cuclillas/posición rana) (Figura 25).

### 2. Tirantes cruzados

- Desabroche las hebillas de la parte inferior de la espalda (k) y cruce los tirantes. Vuelva a abrochar las hebillas de la parte inferior de la espalda (k). Abroche la hebilla de la correa dorsal (i) (Figura 26).

## D. TRANSPORTE EN LA CADERA (de 6 kg a 12 kg aprox.)

- Desabroche las hebillas de la parte inferior de la espalda (k) y las hebillas de las correas laterales (g).
- Abroche el cinturón abdominal (a). Deje caer la parte dorsal (d) hacia delante. Coloque la parte dorsal (d) en una de las caderas (Figura 27).
- Coja al bebé e colóquelo sobre su cadera. Extienda la parte dorsal (d) sobre la espalda del bebé (Figura 28).
- Agarre el tirante correspondiente al lado de su cadera. Páselo bajo su brazo y luego por la espalda. Abróchelo a la hebilla situada en lado opuesto a su cadera (Figuras 29 y 30).

- Ajuste la correa lateral **(g)** en caso necesario **(Figura 31)**.
- Agarre el tirante del lado opuesto a la cadera donde va el bebé. Páselo por encima de su hombro y por la espalda **(Figuras 32 y 33)**.
- Abróchelo a la hebilla lateral del lado correspondiente a la cadera donde va el bebé **(Figura 34)**. Ajuste la correa en caso necesario **(Figura 35)**.
- Compruebe que el niño esté correctamente instalado **(Figura 36)**.

## E. TRANSPORTE EN LA ESPALDA (de 8 kg a 20 kg)

Este modo de transporte está exclusivamente reservado a niños de más edad capaces de agarrarse a su espalda mientras que usted ajusta el portabebé. Posibilidad de transporte dorsal únicamente a partir de los 10 meses.

- Abroche el cinturón abdominal **(a)**.
- Deje caer la parte dorsal **(d)** hacia delante.
- Coloque al bebé contra usted de forma que sus piernas queden a ambos lados de su vientre. Levante con una mano la parte dorsal **(d)** del portabebé. Colóquela contra la espalda del bebé **(Figura 37)**.
- Mientras sujeta al bebé, gire el cinturón abdominal **(d)** hasta su cadera. Preste atención a la seguridad del niño durante esta manipulación **(Figura 38)**.
- Póngase el primer tirante **(h)** lo que le ayudará a terminar la rotación del cinturón abdominal **(d)** **(Figura 39)**.
- Inclínese hacia delante y póngase el segundo tirante **(h)** sujetando al niño con su mano libre **(Figura 40)**.
- Asegúrese de la correcta posición del niño.
- Abroche y ajuste la correa dorsal **(d)** **(Figuras 41 y 42)**. Debe encontrarse a la altura de las axilas.

## F. ACCESORIOS INCLUIDOS

### 1. Utilización del manto anti-UV (m)

- Antes de instalar al niño, coloque el manto anti-UV **(m)** sobre la parte dorsal **(d)** **(Figura 43)**.
- Fije los elásticos del borde superior del manto anti-UV **(m)** a los botones correspondientes **(Figura 44)**. A continuación, anude el manto anti-UV **(m)** en torno a su cintura **(Figuras 45 y 46)**.

### 2. Utilización de la capucha integrada anti-UV (n)

- Para una mayor sujeción y protección, puede desplegar la capucha anti-UV integrada **(n)**.
- Abra el velcro del borde superior de la parte dorsal **(d)** **(Figuras 47 y 48)**.
- Abroche las ataduras a los botones situados en los tirantes **(h)** **(Figura 49)**.

## COMPOSICIÓN Y MANTENIMIENTO

Portabebé: 100% algodón  
Manto anti-UV: 100% poliéster

Fabricado en China.

Lavado a máquina a 30°.



Em conformidade com as regras de segurança estabelecidas pela norma NF-EN 13209-2: 2005 e o caderno de encargos comum dos laboratórios participantes.

PARA A SEGURANÇA DO SEU BEBÉ, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES.

# IMPORTANTE! A CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA.

## AVISOS

- **AVISO** : O equilíbrio pode ser afetado por qualquer movimento que a criança possa efetuar.
- **AVISO** : Não inclinar para a frente sem precaução.
- **AVISO** : O porta-bebé não está adaptado para atividades desportivas.
- **AVISO** : Não cobrir o rosto e o nariz da criança: risco de asfixia.
- **AVISO** : A criança não deve ficar dobrada sobre o peito.
- **AVISO** : O conforto da criança é fundamental. Ela pode ser submetida ao tempo e à temperatura antes do transportador.
- **AVISO** : A criança no porta-bebé pode sentir-se fatigada, pelo que é aconselhável fazer paragens frequentes e verificar a instalação da criança.
- **AVISO** : Este porta-bebé é destinado a crianças, desde o nascimento (mínimo de 3,5 kg) e até 18 kg.

## PRECAUÇÕES

- Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as presilhas, correias e regulações se encontram em bom estado.
- Certifique-se de que o bebé pode respirar livremente.
- Posição do bebé: o bebé deve estar na posição "sentado/agachado", com as pernas fletidas e os joelhos mais altos do que as nádegas. O bebé deve apoiar-se estar apoiado sobre as nádegas e **NUNCA SOBRE A ZONA ENTREPERNAS OU SOBRE OS PÉS**. Certifique-se também de que a posição da cabeça do bebé fica alinhada com a coluna vertebral.
- Cobrir as extremidades (pés, cabeça) para proteger do sol ou do frio.
- Durante o transporte, permanecer vigilante: esteja atento ao comportamento da criança para responder às necessidades ou proceder aos ajustamentos necessários no porta-bebé para o bom posicionamento do bebé.
- Nunca desaperte o cinto do ventre enquanto o bebé se mantiver no porta-bebé.
- Certifique-se de que as correias estão sempre bem apertadas durante o transporte.
- Não hesite em solicitar ajuda de pessoas com formação no transporte para obter informações sobre os procedimentos adequados.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### A. ANTES DE UTILIZAR

#### 1. Instalação e regulação do cinto do abdómen (a)

- Para qualquer tipo de posicionamento, é necessário começar pela instalação do cinto do abdómen (a).
- Posicione a fivela do cinto do abdómen (a) sobre o seu ventre (**Figura 1**).
- Passe a fivela "macho" do cinto do abdómen (b) sob a fita elástica de segurança (**Figura 2**). Insira a fivela "macho" na fivela "fêmea" do cinto do abdómen (c) até ouvir um estalido "clic" (**Figuras 3 e 4**).
- Proceda à regulação da alça em função da sua altura e dobre a parte restante no elástico previsto para o efeito (**Figura 5**).
- Arranje o cinto do abdómen (a) de forma a posicionar a secção dorsal (d) à sua frente ou sobre a sua anca, em função da posição escolhida (**Figuras 6 e 7**).

**Atenção!** : Nunca se esqueça de fechar a fivela do cinto do abdómen (a) antes de instalar o bebé. Nunca abra a fivela do cinto do abdómen (a) enquanto o bebé se mantiver no porta-bebé.

Para abrir a fivela do cinto do abdómen, pressione simultaneamente o fecho de segurança da fivela com a outra mão (**Figura 8**).

#### 2. Regulação das correias (h)

- Antes de utilizar pela primeira vez, regule o comprimento das alças e do cinto do abdómen (a) para a sua altura, fazendo-as deslizar. Dobre a parte restante das alças nos elásticos correspondentes (**Figuras 9, 10 e 11**).

### 3. Regulação da correia dorsal (i)

- Regule a correia dorsal (i) para o nível pretendido nas costas, tendo o cuidado de a bloquear à altura pretendida nas molas de pressão correspondentes (Figura 12).

### 4. Utilização da extensão do porta-bebê com fecho de correr (f)

- Para segurar o bebê, pode alongar a secção dorsal (d). Abra o fecho de correr na secção dorsal (d) (Figura 13).
- Para reduzir a secção dorsal (d), volte a colocar o fecho de correr no ponto de fecho da extensão (f).

## B. TRANSPORTE ENCOSTADO A SI COM REDUTOR (e) (de 3,5 Kg a 6 Kg, aproxim.)

É necessário que os bebês até aos 4 meses segurem a cabeça, com uma postura firme. Certifique-se de que o rosto do bebê fique junto ao seu. Aperte o cinto do abdômen (a) em redor das suas ancas, para que o cinto fique bem posicionado e de forma confortável.

**Atenção!** : Mantenha o cinto sempre bem fechado. O redutor (d) não foi concebido para segurar o seu bebê sem a utilização do cinto do abdômen (a).

**Atenção!** : Segure bem o seu bebê durante todos os movimentos com o porta-bebê.

- Aperte a fivela do cinto do abdômen (a). Estenda a secção dorsal (d) do porta-bebê numa superfície firme (Figura 14).
- Deite o bebê no interior da secção dorsal (d).
- Certifique-se de que o pescoço do bebê fica abaixo do rebordo superior da secção dorsal (d). Se necessário, abra a extensão do porta-bebê com fecho de correr (f) (Figura 13).
- Aperte as molas de pressão do redutor (d), com o bebê no interior (Figura 15).
- Levante o bebê com a secção dorsal (d) virada para si (Figura 16).
- Sempre segurando o bebê com uma mão, passe uma correia (h) com a outra mão (Figuras 17 e 18). Mantendo o bebê seguro com a mão, passe a segunda correia (h).
- Segure o bebê contra si, de forma a que as pernas fiquem afastadas e em redor do seu ventre. Com as 2 mãos, segure na fivela da correia dorsal (i) e aperte-a (Figuras 19 e 20).
- O bebê deve ter as duas pernas em redor do seu ventre e as nádegas devem ficar à altura do umbigo, mais baixas do que os joelhos (posição M/rã).

**Atenção!** : Certifique-se de que o bebê não estica e enrijece as pernas e que não pressiona o cinto do abdômen (d).

## C. TRANSPORTE ENCOSTADO A SI SEM REDUTOR (e) (de 6 Kg a 12 Kg, aproxim.)

- Aperte a fivela do cinto do abdômen (a). Deixe cair a secção dorsal (d) para a frente. Transporte a criança contra si, de forma a que as pernas fiquem afastadas e em redor do seu ventre. Com uma mão, levante a secção dorsal (d) do porta-bebê e posicione-a contra as costas do bebê (Figuras 21 e 22).
- Sempre segurando o bebê com uma mão, passe uma correia (h) com a outra mão. Mantendo o bebê seguro com a mão, passe a segunda correia (h) (Figura 23).

### 1. Correias não cruzadas

- Com as 2 mãos, segure na fivela da correia dorsal (i) e aperte-a (Figura 24). O bebê deve ter as duas pernas em redor do seu ventre e as nádegas devem ficar à altura do umbigo, mais baixas do que os joelhos (posição M/rã) (Figura 25).

### 2. Correias cruzadas

- Desaperte as fivelas ao fundo das costas (k) e cruze as correias. Volte a apertar as fivelas ao fundo das costas (k). Aperte a fivela da correia dorsal (i) (Figura 26).

## D. TRANSPORTE SOBRE A ANCA (de 6 Kg a 12 Kg, aproxim.)

- Desaperte as fivelas no fundo das costas (k) a as fivelas das correias laterais (g).
- Aperte a fivela do cinto do abdômen (a). Deixe cair a secção dorsal (d) para a frente. Coloque a secção dorsal (d) sobre a anca, no lado que pretender (Figura 27).
- Segure na criança e posicione-a sobre a sua anca. Estenda a secção dorsal (d) sobre as costas (Figura 28).
- Segure a correia ao lado da sua anca. Passe-a sob os seus braços e depois pelas costas. Aperte-a na fivela lateral oposta à sua anca (Figuras 29 e 30).

- Se necessário, proceda à regulação da correia lateral **(g)** (Figura 31).
- Segure a correia oposta à sua anca. Passe-a sobre o ombro e pelas costas (Figuras 32 e 33).
- Aperte a correia na fivela lateral do mesmo lado da sua anca (Figura 34). Se necessário, proceda à regulação da correia (Figura 35).
- Verifique se a criança fica bem instalada (Figura 36).

## E. TRANSPORTE ÀS COSTAS (de 8 Kg a 20 Kg)

Este modo de transporte está exclusivamente reservado para as crianças mais velhas, com capacidade para se segurarem nas suas costas durante a regulação do porta-bebé. Possibilidade de transportar às costas apenas a partir dos 10 meses de idade.

- Aperte a fivela do cinto do abdómen **(a)**.
- Deixe cair a secção dorsal **(d)** para a sua frente.
- Transporte a criança contra si, de forma a que as pernas fiquem afastadas e em redor do seu ventre. Com uma mão, levante a secção dorsal **(d)** do porta-bebé. Posicione-a contra as costas do bebê (Figura 37).
- Sempre segurando a criança, passe o cinto do abdómen **(d)** em redor da sua anca. Garanta a segurança da criança durante esta tarefa (Figura 38).
- Passe a primeira correia **(h)**, que vai ajudar a realizar a rotação do cinto do abdómen **(d)** (Figura 39).
- Dobre-se para a frente e passe a segunda correia **(h)**, sempre segurando a criança com a mão livre (Figura 40).
- Certifique-se de que a criança fica bem posicionada.
- Feche a fivela e aperte a correia dorsal **(d)** (Figuras 41 e 42). A correia deve ficar à altura das axilas.

## F. ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

### 1. Utilização da capa anti-UV (m)

- Depois de instalar a criança, coloque a capa anti-UV **(m)** sobre a secção dorsal **(d)** (Figura 43).
- Fixe os elásticos no rebordo superior da capa anti-UV **(m)** nas bases correspondentes (Figura 44). Aperte depois a capa anti-UV **(m)**, a toda a sua altura (Figuras 45 e 46).

### 2. Utilização do capucho integrado anti-UV (n)

- Para maior cobertura e proteção, pode abrir o capucho anti-UV integrado **(n)**.
- Abra a fita de velcro no rebordo superior da secção dorsal **(d)** (Figuras 47 e 48).
- Prenda os atilhos nas bases situadas nas correias **(h)** (Figura 49).

## COMPOSIÇÃO E LIMPEZA

Porta-bebé: 100% algodão  
 Capa anti-UV: 100% poliéster

Fabricado na China.

Lavagem na máquina a 30° C.





Conforme alle norme di sicurezza NF-EN 13209-2: 2005 e al capitolato tecnico comune dei laboratori autorizzati.

PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BEBÈ SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

# IMPORTANTE! DA CONSERVARE PER EVENTUALI ULTERIORI CONSULTAZIONI.

## AVVERTENZE

- **AVVERTENZE** : L'equilibrio della persona può essere compromesso da qualsivoglia eventuale movimento della medesima e del bambino.
- **AVVERTENZE** : Sporgersi in avanti con la massima precauzione.
- **AVVERTENZE** : Il marsupio porta-bebè non è adatto alle attività sportive.
- **AVVERTENZE** : Non coprire il viso e il naso del bambino: rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZE** : Il bambino non deve essere ripiegato sul proprio petto.
- **AVVERTENZE** : Il comfort del bambino è fondamentale. Potrebbe subire le condizioni meteo e la temperatura prima di chi lo trasporta.
- **AVVERTENZE** : Il bambino potrebbe affaticarsi quando viene trasportato nel marsupio. Si consiglia quindi di fare fermate frequenti e di verificare la sistemazione del piccolo.
- **AVVERTENZE** : Questo marsupio è ideato per i bambini dalla nascita (minimo 3.5 kg) e fino ai 18 kg.

## PRECAUZIONI

- Prima di ciascun utilizzo, assicurarsi che attacchi, cinghie e regolazioni siano in perfette condizioni.
- Controllare che il bambino riesca a respirare liberamente.
- Posizione del bebè: Il bebè deve essere in posizione "seduta/accovacciata", con le gambe flesse e le ginocchia più alte rispetto alle anche. Deve poggiare sulle anche e **MAI SU CAVALLO O PIEDI**. Prestate attenzione a che la testa del bebè si trovi in asse rispetto alla colonna vertebrale.
- Coprire le estremità (piedi, testai) per proteggerle dal sole o dal freddo.
- Mentre indossate il marsupio, prestate attenzione: al comportamento del bambino al fine di essere in grado di rispondere alle sue esigenze o di regolare opportunamente il marsupio per mantenere la corretta posizione del piccolo.
- A non staccare mai la cintura addominale quando il piccolo si trova ancora all'interno del marsupio.
- Assicuratevi che le cinghie siano ben in tensione mentre indossate il marsupio.
- Non esitate a chiedere aiuto a una persona esperta nell'utilizzo del marsupio che possa aiutarvi ad acquisire la giusta padronanza nei gesti.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### A. PRIMA DELL'UTILIZZO

#### 1. Installazione e regolazione della cintura addominale (a)

- Per qualsiasi posizione è necessario iniziare dall'installazione della cintura addominale (a).
- Posizionare la fibbia della cintura addominale (a) sul ventre (Figura 1).
- Far passare la fibbia maschio della cintura addominale (b) sotto la fascia elastica di sicurezza (Figura 2). Inserirla nella fibbia femmina della cintura addominale (c) fino a quando si udirà un "clic". (Figura 3 e 4).
- Procedere alla regolazione della correggia in funzione della taglia e ripiegare l'eccedenza all'interno dell'apposito elastico (Figura 5).
- Girare quindi la cintura addominale (a) in modo tale da posizionare la parte dorsale (d) davanti a voi oppure sull'anca, a seconda della posizione scelta. (Figura 6 e 7).

**Attenzione!** : Verificate sempre di bloccare la fibbia della cintura addominale (a) prima di inserire il bambino nel marsupio. Non aprite mai la fibbia della cintura addominale (a) quando il bambino si trova ancora nel marsupio.

Per aprire la fibbia della cintura addominale, premete contemporaneamente la sicurezza situata sulla medesima con l'altra mano (Figura 8).

#### 2. Regolazione delle bretelle (h)

- Prima del primo utilizzo, regolare la lunghezza delle correggie e della cintura addominale (a) facendole scorrere in base alla vostra taglia. Ripiegate l'eccesso delle correggie all'interno degli appositi elastici (Figura 9,10 e 11).

### 3. Regolazione della cinghia dorsale (i)

- Regolate la cinghia dorsale (i) all'altezza desiderata sulla schiena, avendo cura di bloccarla all'altezza scelta tra le relative clip (Figura 12).

### 4. Utilizzo dell'estensione del porta-bebè con cerniera (f)

- Per tenere il bambino, potete estendere la parte dorsale (d). Aprite la cerniera posizionata sulla parte dorsale (d) (Figura 13).
- Per ridurre la parte dorsale (d), riposizionate la cerniera sulla chiusura dell'estensione (f).

## B. UTILIZZO FRONTE MAMMA CON RIDUTTORE (e) (da 3.5 Kg a 6 Kg circa)

Per i neonati dalla nascita ai 4 mesi è necessario sostenere la testa. Controllate che il viso del bambino sia ben visibile. Chiudete la cintura addominale (a) stringendola attorno alle anche in modo tale che sia correttamente e comodamente posizionata.

**Attenzione!** : Tenetela sempre ben chiusa. Il riduttore (d) non è ideato per tenere il bebè indipendentemente dalla cintura addominale (a).

**Attenzione!** : Fate attenzione a tenere sempre ben saldo il vostro bambino durante qualsiasi manipolazione nel marsupio.

- Allacciate la fibbia della cintura addominale (a). Estendete la parte dorsale (d) del porte-bébé sur une surface sûre (Figura 14).
- Stendete il bambino all'interno della parte dorsale (d).
- Verificate che il collo del bambino si trovi al di sotto del bordo superiore della parte dorsale (d). Se necessario, aprite l'estensione del porta-bebè con cerniera (f) (Figura 13).
- Chiudete le clip del riduttore (d) con il bambino al suo interno (Figura 15).
- Sollevate il bambino con la parte dorsale (d) rivolta verso di voi (Figura 16).
- Tenendo il bambino con una mano, infilate una bretella (h) avvalendovi della mano libera (Figure 17 e 18). Quindi tenete il bambino con l'altra mano e infilate la seconda bretella (h).
- Tenete il bambino appoggiato contro di voi in modo tale che le sue gambe si trovino una da una parte e una dall'altra rispetto al vostro addome. Afferrate con 2 mani la fibbia della cinghia dorsale (i) e fermatela (Figure 19 e 20).
- Il bebè deve avere le gambe attorno al vostro addome e le sue anche devono essere all'altezza dell'ombelico, più basse rispetto alle ginocchia (posizione M/ranocchio).

**Attenzione!** : Verificate che il bambino non raddrizzi le gambe e non spinga sulla cintura addominale (d).

## C. UTILIZZO FRONTE MAMMA SENZA RIDUTTORE (e) (da 6 Kg a 12 Kg circa)

- Allacciate la fibbia della cintura addominale (a). Lasciate penzolare la parte dorsale (d) in avanti. Appoggiate il bambino contro di voi in modo tale che le sue gambe si trovino una da una parte e una dall'altra rispetto al vostro addome. Sollevate con una mano la parte dorsale (d) del marsupio e posizionalatela contro la schiena del bambino (Figure 21 e 22).
- Tenendo il bambino con una mano, infilate una bretella (h) avvalendovi della mano libera. Quindi tenete il bambino con l'altra mano e infilate la seconda bretella (h) (Figura 23).

### 1. Bretelle non incrociate

- Afferrate con 2 mani la fibbia della cinghia dorsale (i) e fermatela (Figura 24). Il bebè deve avere le gambe attorno al vostro addome e le sue anche devono essere all'altezza dell'ombelico, più basse rispetto alle ginocchia (posizione M/ranocchio) (Figura 25).

### 2. Bretelle incrociate

- Staccate le fibbie dalla parte inferiore della schiena (k) e incrociate le bretelle. Riallacciate le fibbie dalla parte inferiore della schiena (k). Allacciate la fibbia della cinghia dorsale (i) (Figura 26).

## D. UTILIZZO SULLE ANCHE (da 6 Kg a 12 Kg circa)

- Staccate le fibbie dalla parte inferiore della schiena (k) e le fibbie delle cinghie laterali (g).
- Allacciate la fibbia della cintura addominale (a). Lasciate penzolare la parte dorsale (d) in avanti. Posizionate la parte dorsale (d) sull'anca che preferite (Figura 27).
- Prendete il bambino e sistematelo sulla vostra anca. Estendete la parte dorsale (d) sulla sua schiena (Figura 28).

- Afferrate la bretella dalla parte dell'anca. Fatela passare sotto il braccio quindi sulla schiena. Allacciatela sulla fibbia laterale opposta all'anca (**Figure 29 e 30**).
- Procedete a regolare la fibbia laterale (**g**) se necessario (**Figura 31**).
- Afferrate la bretella opposta dell'anca. Fatela passare sopra la spalla e quindi sulla schiena (**Figure 32 e 33**).
- Allacciatela alla fibbia laterale sullo stesso lato dell'anca (**Figura 34**). Procedete a regolare la fibbia se necessario (**Figura 35**).
- Verificate che il bambino sia correttamente posizionato (**Figura 36**).

## E. UTILIZZO SULLA SCHIENA (da 8 Kg a 20 Kg circa)

Questa modalità è riservata ai bambini più grandi in grado di tenersi stretti alla vostra schiena mentre regolate il marsupio. È possibile indossare il marsupio sulla schiena soltanto a partire dei 10 mesi.

- Allacciate la fibbia della cintura addominale (**a**).
- Lasciate penzolare la parte dorsale (**d**) in avanti.
- Appoggiate il bambino contro di voi in modo tale che le sue gambe si trovino una da una parte e una dall'altra rispetto al vostro addome. Sollevate con una mano la parte dorsale (**d**) del marsupio. Posizionate contro la schiena del bambino (**Figura 37**).
- Tenendo stretto il bambino, fate girare la cintura addominale (**d**) attorno all'anca. Assicuratevi che il bambino sia sicuro prima di procedere a questa operazione (**Figura 38**).
- Infilate la prima bretella (**h**) che vi aiuterà a concludere la rotazione della cintura addominale (**d**) (**Figura 39**).
- Sporgetevi in avanti, quindi infilate la seconda bretella (**h**) tenendo il bambino con la mano libera (**Figura 40**).
- Verificate che il bambino sia correttamente posizionato.
- Allacciate la fibbia della cinghia dorsale (**d**) (**Figure 41 e 42**). Deve essere all'altezza delle ascelle.

## F. ACCESSORI PREVISTI

### 1. Utilizzo della mantellina anti-uv (m)

- Dopo aver inserito il bambino nel marsupio, posizionate la mantellina anti-uv (**m**) sulla parte dorsale (**d**) (**Figura 43**).
- Fissate gli elastici sul bordo superiore della mantellina anti-uv (**m**) ai relativi bottoni (**Figura 44**). Allacciatevi quindi la mantellina anti-uv (**m**) in vita (**Figure 45 e 46**).

### 2. Utilizzo del cappuccio integrato anti-uv (n)

- Per una maggiore protezione potete aprire il cappuccio anti-uv integrato (**n**).
- Aprite lo scratch sulla parte superiore della parte dorsale (**d**) (**Figure 47 e 48**).
- Allacciate i lacci ai bottoni situati sulle bretelle (**h**) (**Figura 49**).

## COMPOSIZIONE E MANUTENZIONE

Marsupio Porta Bebè: 100% cotone  
Mantellina anti-uv: 100% poliestere

Prodotto in Cina.

Lavabile in lavatrice a 30°.



Splňuje bezpečnostní podmínky dle referenciálu NF-EN 13209-2 : 2005 a zadávací dokumentace společně pro certifikované laboratoře.

Z DŮVODU BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE SI PŘEČTĚTE PEČLIVĚ TENTO NÁVOD K POUŽITÍ.

# DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE SI JEJ PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

## UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ** : Rovnováha osoby může být narušena jakýmkoliv jejím pohybem nebo pohybem dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ** : Předklánějte se pouze s největší opatrností.
- **UPOZORNĚNÍ** : Nosítko není vhodné pro sportovní aktivity.
- **UPOZORNĚNÍ** : Nezakrývejte dítěti obličej a nos: riziko udušení.
- **UPOZORNĚNÍ** : Dítě nesmí být ohnuté v oblasti hrudníku.
- **UPOZORNĚNÍ** : Zásadní je pohodlí dítěte. Nepříjemnosti spojené s časem a teplotou může pociťovat dříve než osoba, která jej nese.
- **UPOZORNĚNÍ** : Dítě se v nosítku může cítit unavené, doporučuje se dělat časté pauzy a pravidelně kontrolovat pozici dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ** : Toto nosítko je určeno dětem od narození (minim. 3,5 kg) do hmotnosti 18 kg.

## UPOZORNĚNÍ

- Před každým použitím se ujistěte, že všechny úchyty, popruhy a nastavení jsou v dobrém stavu.
- Dbejte na to, aby dítě mohlo dobře dýchat.
- Pozice dítěte: Vaše dítě musí být v pozici "všedě/v podřepu", nohy pokrčené, kolena výše než hýždě. Musí se opírat o hýždě a **NIKDY O MEZINOŽÍ NEBO NOHY**. Dbejte na to, aby hlavička dítěte byla v ose páteře.
- Přikryjte koncové části těla (nohy, hlava) kvůli ochraně před sluncem nebo zimou.
- Během nošení buďte obezřetní: dávejte pozor na chování dítěte, abyste dokázali reagovat na jeho potřeby nebo upravili nosítko tak, aby dítě bylo umístěno ve správné pozici.
- Nikdy neodepínejte břišní pás, pokud se dítě nachází ještě uvnitř nosítka.
- Ujistěte se, že popruhy jsou během nošení dítěte správně napnuté.
- Neváhejte požádat o pomoc kvalifikovanou osobu, která vám poskytne potřebné rady ohledně bezpečnosti.

## NÁVOD K POUŽITÍ

### A. PŘED POUŽITÍM

#### 1. Instalace a nastavení břišního pásu (a)

- Pro tento typ pozice je třeba začít instalací břišního pásu (a).
- Umístěte přezku břišního pásu (a) na břicho (**Obrázek 1**).
- Prostrčte levou přezku břišního pásu (b) pod elastickým bezpečnostním popruhem (**Obrázek 2**). Vložte do pravé přezky břišního pásu (c) tak, abyste slyšeli zaklapnutí (**Obrázky 3 a 4**).
- Nastavte řemen podle vaší výšky a nadbytečné množství složte do gumičky určené k tomuto účelu (**Obrázek 5**).
- Otočte nyní břišní pás (a) tak, abyste umístili zádobou část (d) před sebe, nebo na bok, dle zvolené pozice (**Obrázky 6 a 7**).

**Pozor!** : Dbejte na to, abyste vždy zavřeli břišní pás (a) dříve, než umístíte do nosítka dítě. Nikdy neotevírejte přezku břišního pásu (a), pokud je dítě ještě v nosítku.

Pro otevření přezky břišního pásu stiskněte zároveň druhou rukou bezpečnostní pojistku umístěnou na samotném pásu (**Obrázek 8**).

#### 2. Nastavení popruhů (h)

- Před prvním použitím nastavte délku řemenů a břišního pásu (a) na vaši výšku pouhým posunutím. Složte přebytečný řemen do gumiček, které se nacházejí na jeho koncích (**Obrázky 9, 10 a 11**).

#### 3. Nastavení zádobového pásu (i)

- Nastavte zádobový pás (i) na požadovanou úroveň na zádech, dejte pozor, abyste jej zablokovali ve zvolené výšce mezi odpovídajícími patentkami (**Obrázek 12**).

#### 4. Používání rozšíření nosítka na zip (f)

- Pro upevnění vašeho dítěte můžete zádomou část (d), roztáhnout. Rozepněte zip umístěný na zádomé části (d) (Obrázek 13).
- Pro zmenšení zádomé části (d) zapněte zip rozšíření (f).

### B. NOŠENÍ NA BŘÍŠE S REDUKTOREM (e) (od 3,5 kg do cca 6 kg)

Je třeba, aby novorozenci a děti do 4 měsíců měli podepřenou hlavičku. Dbejte na to, aby obličej dítěte byl na dosah vašeho obličeje. Upevněte břišní pás (a) okolo boků tak, aby byl pás dobře a pohodlně umístěný.

**Pozor!** : Pás musí být stále dobře zapnutý. Reduktor (d) není vytvořen tak, aby byl schopný dítě udržet nezávisle na břišním pásu (a).

**Pozor!** : Dbejte na to, aby dítě během všech manipulací bylo dobře umístěné v nosítku.

- Zapněte břišní pás (a). Rozložte zádomou část (d) nosítka na bezpečném povrchu (Obrázek 14).
- Položte dítě do zádomé části (d).
- Dejte pozor, aby se krk dítěte nacházel pod horním okrajem zádomé části (d). Pokud je třeba, rozepněte rozšíření nosítka (f) (Obrázek 13).
- Zacvakněte patentky reduktoru (d), dítě se nachází uvnitř (Obrázek 15).
- Zvedněte dítě se zádomou částí (d) směrem k sobě (Obrázek 16).
- Dítě jednou rukou přidržujte a volnou rukou protáhněte popruh (h) (Obrázek 17 a 18). Poté dítě přidržujte druhou rukou a protáhněte druhý popruh (h).
- Dítě držte na sobě tak, aby svýma nožičkami obepínalo z obou stran vaše břicho. Chytněte oběma rukama přezku zádomého pásu (i) a zapněte ji (Obrázky 19 a 20).
- Vaše dítě musí mít nožičky okolo vašeho břicha a hýždě v úrovni vašeho pupku, níže než kolena (pozice M / žába).

**Pozor!** : Dejte pozor, aby dítě nezatínalo nohy a netlačilo na břišní pás (d).

### C. NOŠENÍ NA BŘÍŠE BEZ REDUKTORU (e) (od 6 kg do cca 12 kg)

- Zapněte břišní pás (a). Nechte zádomou část (d) viset dopředu. Dítě držte na sobě tak, aby svýma nožičkami obepínalo z obou stran vaše břicho. Jednou rukou zvedněte zádomou část (d) nosítka a umístěte ji na záda dítěte (Obrázky 21 a 22).
- Dítě jednou rukou přidržujte a volnou rukou protáhněte popruh (h) Poté dítě přidržujte druhou rukou a protáhněte druhý popruh (h) (Obrázek 23).

#### 1. Nepřekřížené popruhy

- Chytněte oběma rukama přezku zádomého pásu (i) a připevněte ji (Obrázek 24). Vaše dítě musí mít nožičky okolo vašeho břicha a hýždě v úrovni vašeho pupku, níže než kolena (pozice M / žába) (Obrázek 25).

#### 2. Překřížené popruhy

- Rozepněte přezku na spodní části zad (k) a překřížte popruhy. Zapněte znovu přezky ve spodní části zad (k). Zapněte přezku zádomého pásu (i) (Obrázek 26).

### D. NOŠENÍ NA BOKU (od 6 kg do cca 12 kg)

- Rozepněte přezku ve spodní části zad (k) a přezky postranních pásů (g).
- Zapněte břišní pás (a). Nechte zádomou část (d) viset dopředu. Umístěte zádomou část (d) na vámi zvolený bok (Obrázek 27).
- Vezměte dítě a umístěte jej na bok. Položte zádomou část (d) na záda dítěte (Obrázek 28).
- Uchopte popruh po straně boku. Prostrčte jej pod rukou a poté na záda. Zapněte do postranní přezky umístěné na opačném boku (Obrázek 29-30).
- Nastavte postranní popruh (g), pokud je třeba (Obrázek 31).
- Uchopte popruh na opačném boku. Prostrčte jej nad ramenem a na záda (Obrázek 32-33).
- Zapněte jej do postranní přezky na boku s dítětem (Obrázek 34). Nastavte postranní popruh, pokud je třeba (Obrázek 35).
- Zkontrolujte správné umístění dítěte (Obrázek 36).

## E. NOŠENÍ NA ZÁDECH (od 8 kg do 20 kg)

Tento způsob nošení je vyhrazen pouze pro starší děti, které jsou schopné se vás držet za záda při nastavování nosítka. Na zádech můžete nosit pouze děti starší 10 měsíců.

- Zapněte břišní pás **(a)**.
- Nechte zádobou část **(d)** viset před sebou.
- Dítě držte na sobě tak, aby svými nožičkami obepínalo z obou stran vaše břicho. Jednou rukou zvedněte zádobou část **(d)** nosítka. Umístěte ji na záda dítěte **(Obrázek 37)**.
- Dítě přidržujte a obtočte břišní pás **(d)** okolo vašeho boku. Ujistěte se, že během této manipulace je vaše dítě v bezpečí **(Obrázek 38)**.
- Protáhněte první popruh **(h)** , který vám pomůže dokončit rotaci břišního pásu **(d)** **(Obrázek 39)**.
- Předložte se a protáhněte druhý popruh **(h)** dítě neustále přidržujte volnou rukou **(Obrázek 40)**.
- Ujistěte se, že je dítě ve správné pozici.
- Zapněte a utáhněte zádobý popruh **(d)** **(Obrázky 41 a 42)**. Musí být ve výšce podpaží.

## F. PŘÍSLUŠENSTVÍ

### 1. Používání ochrany proti uv záření **(m)**

- Jakmile dítě umístíte do nosítka, přehodte přes zádobou část **(m)** ochranu proti uv záření **(d)** **(Figure 43)**.
- Upevněte gumičky na horním okraji ochrany proti uv záření **(m)** a příslušné knoflíky **(Obrázek 44)**. Poté si ochranu proti uv záření zavažte okolo pasu **(m)** **(Obrázky 45 a 46)**.

### 2. Používání kapuce proti uv záření **(n)**

- Pro lepší držení a větší ochranu můžete rozbalit integrovanou kapuci proti uv záření **(n)**.
- Rozepněte scratch na horní straně zádobé části **(d)** **(Obrázky 47 a 48)**.
- Zapněte poutka na knoflíky umístěné na popruzích **(h)** **(Obrázek 49)**.

## SLOŽENÍ A ÚDRŽBA

Nosítko: 100% bavlna

Kapuce proti uv záření: 100% polyester

Vyrobeno v Číně.

Praní v pračce na 30°.





# Bon de garantie à vie

(à renvoyer dans les 15 jours suivant l'achat)

- Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrions garantir à vie votre achat.**
- Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents : .....

Prénoms des parents : .....

Adresse : .....

Code Postal / Ville : .....

N° de téléphone : .....

E-mail : .....

Prénoms de vos enfants : .....

Dates de naissance : .....

Nom du produit acheté : .....

Référence : .....

N° de code barre (obligatoire) : .....

Date de l'achat : .....

Lieu de l'achat : .....

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre : .....

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....  
.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....  
.....  
.....



\* Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

\* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

- Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - Parc Industriel des Gravanches - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand cedex 2.
- Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui  Non